

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **68 (1950)**

Heft 79

PDF erstellt am: **19.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gell. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 21 Rp. die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „Le Vie économique“: 9 fr. 50 y compris le texte postale.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 132813—132840.  
Zentralgas Zürich AG, in Liq., Zürich.  
La Narva S. A., Genève.  
Requête concernant le contrat collectif de travail de la branche machines à écrire et de bureau dans le canton de Vaud.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweiz Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.  
Telegraphenverkehr mit Ägypten. Relations télégraphiques avec l'Égypte. Relazioni telegrafiche con l'Egitto.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Beschluss der II. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 3. März 1950 wurde die vermisste 3½%-Inhabereobligation Leihkasse Neumünster Zürich zu Fr. 1000, Nr. 21360, kündbar ab 17. Dezember 1952 auf sechs Monate, mit Semestercoupons per 31. Januar 1949 und ff. Letzter Coupon per 17. Juni 1953 (Bruchzins), als kraftlos erklärt. (W 203)  
Zürich, den 30. März 1950.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Müller.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Zürich — Zurich — Zurigo

28. März 1950. Chemisch-pharmazeutisch-medizinische Produkte usw. Turimed A. G. (Turimed S. A.) (Turimed Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. März 1950 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme von Vertretungen von sowie den Handel mit und die Fabrikation von chemisch-pharmazeutisch-medizinischen Produkten und technischen Rohstoffen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist mit Fr. 20 000 liberiert. Die Gesellschaft erwirbt die in einem besonderen Verzeichnis vom 4. März 1950 aufgeführten Hautschutzcremen zum Preise von Fr. 5000, welcher voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Paul Ruetz, von Bonau (Thurgau), in Zürich, als Präsident, und Franziskus Klingbacher, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Seebahnstrasse 31 in Zürich 3.

30. März 1950. Autogarage usw.  
E. Wiederkehr & Co., in Schlieren. Unter dieser Firma sind Ernst Wiederkehr, von Fehraltorf, in Schlieren, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Ernst Huber, von Bowil (Bern), in Reiden (Luzern), als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 2000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 15. März 1950 ihren Anfang genommen hat. Der Kommanditär hat seine Kommanditsumme durch Verrechnung mit einem Guthaben an die Gesellschaft liberiert. Einzelprokura ist erteilt an Elisabeth Wiederkehr geb. Dönnler, von Fehraltorf, in Schlieren. Auto-Garage, Reparaturwerkstätte, Handel mit Automobilen und Zubehör. Badenerstrasse 35.

31. März 1950. Technische Forschung und Beratung.  
Ard A.-G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1949, Seite 2917), technische Forschung und Beratung usw. Die Generalversammlung vom 11. März 1950 hat die Statuten abgeändert. Das Grundkapital von Fr. 90 000 ist durch Ausgabe von 45 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 135 000, zerfallend in 135 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll liberiert. Die Liberierung des Erhöhungsbetrages ist durch Verrechnung erfolgt. Neues Geschäftsdomizil: Gartenstrasse 26 in Zürich 2.  
31. März 1950.

Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft der politischen Gemeinde Bachs, in Bachs (SHAB. Nr. 84 vom 12. April 1945, Seite 834). Heinrich Ruder-Hirt und Otto Fehr sind aus dem Vorstand ausgeschieden; letzterer ist nicht mehr Verwalter. Ihre Unterschriften sind erloschen. Jakob Köchli, von Steinmaur, in Bachs, Beisitzer, ist nun Vizepräsident des Vorstandes. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar. Als Verwalter (ausserhalb des Vorstandes) mit Einzelunterschrift ist gewählt worden Emil Ruder-Matzinger, von und in Bachs.

31. März 1950.  
Weinberg & Braunschweig Damenkonfektion Wettingen, bisher in Wettingen (SHAB. Nr. 302 vom 24. Dezember 1949, Seite 3366). Diese Kollektivgesellschaft hat ihren Sitz nach Zürich 5 verlegt. Die Firma wird abgeändert auf Weinberg & Braunschweig, Damenkonfektion. Gesellschafter sind Samuel Braunschweig, von Lengnau (Aargau), in Wettingen, sowie Selma Weinberg-Braunschweig und deren Ehemann Georges Weinberg, beide von Zürich, in Zürich 8. Die Gesellschafterin Selma Weinberg-Braunschweig führt Einzelunterschrift; die Gesellschafter Samuel Braunschweig und Georges Weinberg führen Kollektivunterschrift. Die Gesellschaft hat am 20. Juli 1948 ihren Anfang genommen. Fabrikation und Vertrieb von Damenkonfektion. Sihlquai 266.

31. März 1950. Stahlwaren, Bestecke.  
Untersee & Noebel, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1949, Seite 1923). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Carlo Riccardo Noebel aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Max Alfred Untersee, von Zürich, in Zürich 1, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet Untersee, vormals Untersee & Noebel. Der Geschäftsbereich wird wie folgt umschrieben: Handel mit Solinger Stahlwaren und Bestecken.

31. März 1950.  
Precisa A.-G. Rechenmaschinenfabrik, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1949, Seite 2848). Heinrich Stucki, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nicht mehr Direktor. Seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Jost, Präsident des Verwaltungsrates, ist nun auch kaufmännischer Direktor. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Alfred Bieler, von Bonaduz, in Zürich.

31. März 1950. Bank.  
Aktiengesellschaft Leu & Co. (Société Anonyme Leu & Co.) (Leu & Co.'s Bank Limited), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1950, Seite 91), Bankgeschäfte aller Art usw. An Paul Rapp, von Ermatingen und Zürich, in Zollikon, welcher bereits für die Depositenkasse Leonhardplatz Kol-

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Mit Bewilligung der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 28. Februar 1950 wird hiemit der Inhaber des vermissten Schuldbriefes von Fr. 2000, datiert den 27. Dezember 1935, haftend auf der Liegenschaft Kataster Nr. 2333, Rotbühlstrasse 7, Horgen, ursprüngliche Schuldner und Pfandigentümer Gottlieb Siegenthaler, geb. 1876, von Langnau (Bern), in Horgen, und Ernst Siegenthaler, geb. 1900, von Langnau (Bern), in Horgen, aufgefordert, den Titel innert einem Jahr von heute an auf der Gerichtskanzlei Horgen vorzulegen, ansonst der Schuldbrief nach Ablauf der Jahresfrist für kraftlos erklärt würde. (W 206\*)

Horgen, den 3. April 1950.

Für das Bezirksgericht Horgen, II. Abteilung,  
der Substitut des Gerichtsschreibers: Dr. K. Hartmann.

Es wird vermisst: Eigentümerschuldbrief von Fr. 12 000, vom 6. Dezember 1924, Belege Serie I/3283, lastend auf der Besitzung des Hermann Otz, von Oberbalm, Elektromonteur, Belpbergstrasse, Münsingen, Münsingen-Grundbuchblatt Nr. 839. Der allfällige Inhaber dieses Titels wird hiemit aufgefordert ihn innert der Frist von einem Jahr seit Bekanntmachung dem Richteramt Konolfingen in Schlosswil vorzulegen, andernfalls der Titel als kraftlos erklärt wird. (W 201\*)

Schlosswil, den 30. März 1950.

Der Gerichtspräsident von Konolfingen: Pflüger.

Der Inhaberschuldbrief von Fr. 30 000, datiert den 29. Oktober 1930, haftend auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 603 im Riet in Steckborn, Pfandprotokoll des Grundbuchamtes Steckborn E. B. 443, ursprünglicher Schuldner und Pfandinhaber Jakob Hutterli-Rosenberger in Steckborn, derzeitiger Eigentümer Heinrich Maute, Industrieller in Bisigen (Deutschland), wird als vermisst gemeldet.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird hiemit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist von der 1. Auskündigung an dem Grundbuchamt Steckborn vorzulegen, ansonst der Titel als kraftlos erklärt würde.

Steckborn, den 3. April 1950. (W 204\*)

Gerichtspräsidentium Steckborn: Jak. Hanhart.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird der Inhaber der vermissten 3%-Obligation der Hypothekbank in Winterthur, Serie 37, Nr. 338, zu Fr. 1000, mit Semester-Coupons per 10. Februar 1948 und ff., ausgestellt am 21. April 1938, fällig per 30. Juni 1949, oder wer sonst über dieselbe Auskunft geben kann, aufgefordert, binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur vom Vorhandensein der Urkunde Anzeige zu machen, ansonst die Obligation kraftlos erklärt würde. (W 205\*)

Winterthur, den 3. April 1950.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,  
der Substitut: Dr. Kuhn.

Le détenteur du livret d'épargne au porteur N° 16793 de la Caisse d'épargne cantonale vaudoise et des 13 obligations du Crédit foncier vaudois, 3%, Série S, N° 2877 à 2889, 5 ans, de 1000 fr. chacune, est sommé de me les produire jusqu'au 31 août 1950, faute quoi l'annulation en sera prononcée. (W 104\*)

Le président du Tribunal du district de Lausanne: Caprez.

Le détenteur du livret d'épargne au porteur N° 29255 de la Caisse d'épargne cantonale vaudoise est sommé de me le produire jusqu'au 31 août 1950, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 105\*)

Le président du Tribunal du district de Lausanne: Caprez.

lektivprokura führt, ist nun auch Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, erteilt worden.

31. März 1950.

Depositenkasse Leonhardsplatz der Aktiengesellschaft Leu & Co., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1950, Seite 146), Bankgeschäfte aller Art usw., mit Hauptsitz unter der Firma « Aktiengesellschaft Leu & Co. », in Zürich 1. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Depositenkasse Leonhardsplatz, wurde erteilt an Erwin Brunner, von Erlenbach (Zürich), in Zürich. Neues Geschäftslokal: Urania-Brücke 2 in Zürich 1.

31. März 1950. Wagendecken, Säcke.

P. Bachmann, in Zürich (SHAB. Nr. 262 vom 7. November 1941, Seite 2237), Wagendecken und Säcke. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 6. Zwischen ihm und seiner Ehefrau Josefa geb. Oberholzner besteht Gütertrennung.

31. März 1950. Eisenkonstruktion, Apparatebau.

Brunner & Co., in Wald, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1949, Seite 822), Eisenkonstruktionen und Apparatebau. Neu ist als Gesellschafter eingetreten Ernst Köhler, von Erlenbach (Zürich), in Püti (Zürich).

31. März 1950. Immobilien.

Casaverva A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 151 vom 2. Juli 1946, Seite 1986), Immobilien usw. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Johannes Zoppi, von Zürich und Schwanden (Glarus), in Zürich.

31. März 1950. Waren aller Art.

Albert Marti, in Zürich (SHAB. Nr. 198 vom 25. August 1948, Seite 2339), Waren aller Art usw. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 2.

31. März 1950.

Stroh- und Filzhutfabrik A.-G. Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1946, Seite 601). Ernst Welti ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

31. März 1950. Bureaubedarfsartikel.

G. Antognini, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Giacomo Antognini, von Vairano (Tessin), in Zürich 10. Handel mit Bureaubedarfsartikeln. Talacker 35.

31. März 1950. Damenkleider usw.

A. L. Hartmann, in Zürich (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1948, Seite 317), Damenkleider usw. Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

31. März 1950. Kühlschränke, Schreinerei.

E. Schönenberger, in Zürich (SHAB. Nr. 241 vom 14. Oktober 1949, Seite 2666), Fabrikation von Kühlschränken, Schreinerei. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 2. März 1950 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

31. März 1950. Neu- und Umbauten.

Lichtof G. m. b. H., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 265 vom 12. November 1947, Seite 3347), Erstellung von Neu- und Umbauten aller Art usw. Ueber diese Gesellschaft hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 13. Januar 1950 den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 21. Februar 1950 mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

31. März 1950. Mode-Journale usw.

Trock A. G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1944, Seite 87), Handel mit Mode-Journalen usw. Ueber diese Gesellschaft hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich vom 14. Januar 1950 den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 24. Februar 1950 mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

31. März 1950. Liegenschaften usw.

Frohalm A. G. Zürich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 81 vom 8. April 1948, Seite 979), Liegenschaften usw. Die Generalversammlung vom 20. März 1950 hat die Statuten abgeändert. Durch Heraufsetzung des Nennwertes jeder der 100 Inhaberaktien zu Fr. 500 auf Fr. 1000 ist das Grundkapital auf Fr. 100 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Franken 1000 und voll einbezahlt. Ida Rhyner-Haas ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat als Präsident mit Einzelunterschrift gewählt worden Konrad Bollin, von und in Zürich.

31. März 1950. Sportartikel, Regenbekleidung.

Anton Anselmi, in Zürich (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1949, Seite 1382). Der Geschäftsbereich wird wie folgt umschrieben: Handel an gros mit Sportartikeln, Fabrikation von Regenbekleidungen. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 9. Neues Geschäftslokal: Saumackerstrasse 118.

31. März 1950. Reiseartikel, Koffern.

Vogt & Co., vorm. A. H. Landis, in Zürich 11, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 87 vom 13. April 1949, Seite 984), Reiseartikel- und Kofferfabrik. Kollektivprokura mit Ausdehnung auf Veräusserung und Belastung von Liegenschaften wurde erteilt an Max E. Kunz-Dubois, von und in Zürich.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Bern

30. März 1950. Waren aller Art, kosmetische Produkte.

Fr. Schaefer, in Bern. Inhaber der Firma ist Fritz Schaefer, von Bowil, in Bern. Vertrieb von Waren aller Art, insbesondere von kosmetischen Produkten. Hallerstrasse 24.

30. März 1950.

Konsumgenossenschaft Papiermühle und Umgebung, in der Papiermühle, Gemeinde Bolligen (SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1947, Seite 1046). Aus dem Verwaltungsrat ist ausgeschieden infolge Todes Robert Mast, bisher Präsident; seine Unterschrift ist erloschen. Es wurden neu gewählt: als Präsident: Christian Aeschlimann, bisher Vizepräsident; als Vizepräsident: Ernst Blank, von Bolligen, in Ittigen, Gemeinde Bolligen. Es zeichnen kollektiv zu zweien Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Verwalter.

30. März 1950.

Bat'a-Schuh-Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 77 vom 2. April 1946, Seite 1007), mit Hauptsitz in Möhlin (Aargau). Josef Simsa, Direktor, ist nun Schweizer-Bürger und heimatherechtigt in Möhlin.

30. März 1950.

Weinkellerei Zum Wybur, in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 82 vom 7. April 1949, Seite 922). Die Kollektivprokura des Bernhard Hofmann ist erloschen.

30. März 1950. Lebensmittel, landwirtschaftliche Produkte usw.

Raco A.G. Filiale Bern, in Bern, Handel mit Lebensmitteln und landwirtschaftlichen Produkten jeder Art usw. (SHAB. Nr. 213 vom 13. September 1943, Seite 2049), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Karl Landerer-Dittmann ist als Direktor zurückgetreten und zeichnet als Verwaltungsrat zu zweien mit einem andern Zeichnungsberechtigten. Zum Direktor wurde ernannt Karl Meyer-März, von und in Basel. Er zeichnet zu

zweien kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten für den Hauptsitz und die Filialen.

30. März 1950.

Schweizerische Fremdenverkehrs- und Internationale Kochkunst-Ausstellung Bern (Exposition Suisse de Tourisme et de l'Art culinaire internationale Bern) (Esposizione Svizzera di Turismo e d'Arte culinaria internazionale Berna) (Swiss Tourism and International Cookery Exhibition Berne), in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 155 vom 7. Juli 1947, Seite 1866). Aus der Verwaltung ist infolge Todes ausgeschieden der bisherige Präsident Hermann Schmid; seine Unterschrift ist erloschen.

31. März 1950. Registrierkassen usw.

Liechti & Reusser, in Bern, Alleinvertretung der schwedischen Registrierkasse « Hugin » usw., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1948, Seite 3472). Die Gesellschaft ist seit 31. März 1950 aufgelöst. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Einzelfirma « Hans Reusser », in Bern, übernommen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

31. März 1950. Registrierkassen, Bureaumaschinen usw.

Hans Reusser, in Bern. Inhaber der Firma ist Hans Reusser, von Steffisburg, in Spiegel, Gemeinde Köniz. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Kollektivgesellschaft « Liechti & Reusser », in Bern. Alleinvertretung der schwedischen Registrierkasse « Hugin » für die Kantone Bern, Freiburg, Solothurn und Neuenburg; Handel mit Bureaumaschinen und Bureaumaterial; Reparaturwerkstätte. Eigerplatz-Tscharnerstrasse 1.

31. März 1950. Waren aller Art.

E. S. Schwarz, in Bern, Vertretungen in Waren aller Art (SHAB. Nr. 96 vom 25. April 1944, Seite 937). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

31. März 1950. Versicherungen.

Viktor Kleiner, bisher in Solothurn (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1950, Seite 851). Die Firma hat den Sitz nach Bern verlegt. Inhaber ist Viktor Kleiner, von Affoltern am Albis, nun in Oberramern. Kollektivprokura führt Robert Eichenberger, von Baden, in Bern. Die Einzelprokura von Max Burkhard ist erloschen. Versicherungsbureau. Schwanengasse 14.

31. März 1950. Liegenschaften usw.

Perb G. m. b. H., in Bern, Ankauf, Verkauf, Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1947, Seite 1910). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Gévieux, Gemeinde Oberwistenlach (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1950, Seite 75) im Handelsregister von Bern von Amtes wegen gelöscht.

#### Bureau Trachselwald

30. März 1950.

Spar- und Leihkasse Huttwil (Caisse d'Epargne et de Prêts de Huttwil), in Huttwil, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 119 vom 25. Mai 1945, Seite 1175). In der Generalversammlung vom 11. März 1950 wurden laut öffentlicher Urkunde die Statuten revidiert. Die Firma wurde abgeändert in: Bank in Huttwil (Banque de Huttwil). Die Gesellschaft bezweckt nunmehr den Betrieb von Bankgeschäften aller Art zur Förderung von Unternehmen des Handels, der Industrie, von Gewerbe und Landwirtschaft in der Schweiz, vorwiegend im Kanton Bern und benachbarten Gebieten. Das Grundkapital beträgt Fr. 1 000 000 und ist eingeteilt in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgane sind das Schweizerische Handelsamtsblatt und die Anzeiger der Aemter Trachselwald und Aarwangen. Zeichnungsberechtigt sind Präsident und Vizepräsident des Verwaltungsrates sowie der Direktor (als Sekretär des Verwaltungsrates), je zu zweien kollektiv. Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden die Mitglieder Fritz Wüthrich, Hans Lanz und Ernst Leuenberger-Binggeli. Gegenwärtig gehören dem Verwaltungsrat an: Präsident: Emil Minder (bisher); Vizepräsident: Walter Lüdi (bisher); Mitglieder: Jakob Kohler (bisher); Fritz Grädel (bisher); Robert Burkhardt (bisher); Johann Anliker (bisher); Hans Bohnenblust, von Wynau, in Langenthal (neu); Edwin Leuenberger, von Melchnau, in Huttwil (neu); Hans Lanz junior, von und in Rohrbach (neu). Der bisherige Sekretär-Verwalter Max Herzog ist zum Direktor ernannt worden und zeichnet nun als solcher wie oben angeführt. Die Prokura von Karl Hari ist erloschen.

#### Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

28. März 1950. Weisswaren.

Schwestern Frei, in Stans, Weisswarengeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1934, Seite 2318). Mathilde Frei ist am 1. Januar 1950 aus der Gesellschaft ausgetreten.

#### Zug — Zoug — Zugo

30. März 1950.

« Transimpex » Import-, Export- & Transit-A.-G., in Zug (SHAB. Nr. 307 vom 30. Dezember 1949, Seite 3430). Die Zeichnungsberechtigung ist neu geregelt worden. Die bisherigen Einzelunterschriften von Dr. Alois Kamer, Präsident und Geza Pallai, Delegierter, sind aufgehoben; sie zeichnen nunmehr kollektiv. An Gertrud Hirt, von Feuerthalen (Zürich), in Zürich, wurde Kollektivprokura erteilt; sie zeichnet kollektiv mit einem andern Zeichnungsberechtigten.

30. März 1950. Waren aller Art.

Pantag A.-G., in Zug, Handel mit, Vertretung, Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1950, Seite 75). Der einzige Verwaltungsrat Franz Wild ist ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Als neues einziges Verwaltungsratsmitglied wird Hans Nussbaumer, von Oberägeri, in Zug/Ammannsmatt gewählt, welcher Einzelunterschrift führt.

30. März 1950. Textilbranche usw.

Duo A.-G., in Zug, Schaffung von Verkaufsorganisationen der Trikot-, Woll- und Textilbranche, Uebernahme von Vertretungen aller Art, Beteiligung usw. (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1950, Seite 75). Der bisherige Verwaltungsrat Louis Monod ist ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Als neues, einziges Verwaltungsratsmitglied wurde Hans Nussbaumer, von Oberägeri, in Zug/Ammannsmatt, gewählt, welcher Einzelunterschrift führt.

30. März 1950. Chemikalien, pharmazeutische Produkte usw.

Frosolin A.-G., in Zug, Import und Export sowie Fabrikation von und Handel mit Chemikalien, pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1950, Seite 424). Der bisherige Verwaltungsrat Otto Rüttimann-Mergy ist ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Als neuer, einziger Verwaltungsrat wurde Hans Nussbaumer, von Oberägeri, in Zug/Ammannsmatt gewählt, welcher Einzelunterschrift führt.

30. März 1950. Textilwaren.

F. A. Schuhmacher A.-G., in Zug, Fabrikation von und Handel mit Textilwaren, Import und Export aller Warenarten usw. (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar

1950, Seite 74). Der bisherige Verwaltungsrat Fritz Schuhmacher-Kalb ist ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Als neues, einziges Verwaltungsratsmitglied wurde Hans Nussbaumer, von Oberägeri, in Zug/Ammannsmatt gewählt, welcher Einzelunterschrift führt.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo**  
*Bureau de Bulle (district de la Gruyère)*

29 mars 1950. Epicerie, etc.

**Emile Seydoux**, à Bulle. Le chef de la raison est Emile Seydoux, fils de Joseph, de Vaulruz et Sâles (Gruyère), à Bulle. Epicerie, primeurs, débit de vins. Rue St-Denis.

31 mars 1950. Garage.

**Frédéric Baumann, Georges Müller, successeur**, à Bulle, garage (FOSC. du 17 mars 1948, N° 64, page 775). Le titulaire Georges Müller et son épouse Mathilde, née Ruchti, ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

31 mars 1950.

**EXMITO, Exploitation de Mines et de Tourbières de la Gruyère S. A.**, à Bulle, société anonyme (FOSC. du 6 mars 1944, N° 55, page 542). En assemblée générale du 31 décembre 1949, la société a décidé sa dissolution. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **EXMITO, Exploitation de Mines et de Tourbières de la Gruyère S. A., en liquidation**. L'administrateur Alexandre Gmachl a été désigné comme liquidateur, avec signature individuelle. La signature de Hilde Gmachl est radiée.

*Bureau d'Estavayer-le-Lac*

31 mars 1950. Boulangerie, épicerie.

**Béchier Joseph**, à Mannens-Grandsvaz, boulangerie, épicerie (FOSC. du 28 novembre 1928, page 2264). La raison est radiée par suite de remise de l'exploitation à un tiers.

*Bureau de Fribourg*

30 mars 1950.

**Fédération suisse des syndicats d'élevage de la race tachetée noire**, à Fribourg, société coopérative (FOSC. du 1<sup>er</sup> octobre 1943, N° 229, page 2195). Maurice Schwaller a cessé d'être secrétaire-gérant; sa signature est radiée. A été élu secrétaire-gérant: Joseph Schneuwly, de Fribourg, à Villars-sur Glâne. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire.

31 mars 1950.

**Pompes Funèbres Générales S. A.**, succursale de Fribourg (FOSC. du 31 décembre 1948, N° 307, page 3574), avec siège principal à Lausanne. Pierre Chessex, des Planches-Montreux, à Lausanne, est nommé directeur général. Il engagera la société en signant collectivement avec le président du conseil d'administration ou un autre administrateur.

31 mars 1950.

**Reklame & Verlags Aktien-Gesellschaft, Freiburg (Réclame & Editions, Société Anonyme)**, à Fribourg, à Fribourg (FOSC. du 14 septembre 1943, N° 214, page 2058). Cette raison est radiée d'office du registre du commerce de Fribourg, par suite du transfert du siège de la société à Morges (FOSC. du 24 mars 1950, N° 70, page 795).

31 mars 1950.

**Manufacture de cires S. A.**, à Fribourg (FOSC. du 22 décembre 1949, N° 300, page 3335). Par ordonnance du 20 mars 1950, le président du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, a déclaré la société en état de faillite. Elle est dissoute.

*Bureau Tafers (Bezirk Sense)*

31. März 1950. Schreinerei.

**Arthur Jendly**, in Düringen. Inhaber der Firma ist Arthur Jendly, von Düringen und Freiburg, in Düringen. Bau- und Möbelschreinerei.

31. März 1950. Spezereien.

**Frau Elise Schmutz-Müller**, in Düringen. Inhaberin der Firma ist Witwe Elise Schmutz geborene Müller, von Bösinggen und Ueberstorf, in Düringen. Spezereihandlung.

31. März 1950. Spezereien.

**Leonie Piller**, in Düringen. Inhaberin der Firma ist Leonie Piller, von Tafers und St. Ursen, in Düringen. Spezereihandlung.

*Solothurn — Soleure — Soletta*

*Bureau Breitenbach*

1. März 1950.

**Viehzüchtgenossenschaft Erschwil & Umgebung**, in Erschwil. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche die allseitige Hebung und Förderung der Zucht des Simmentaler Fleckviehes sowie einen vorteilhaften Absatz der Zuchtprodukte bezweckt und somit einen grösseren Erfolg der züchterischen Tätigkeit erstrebt. Die Statuten datieren vom 3. März 1948. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilschneine zu Fr. 10. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften hinter dem Genossenschaftsvermögen die Mitglieder persönlich und unbeschränkt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 5 Mitgliedern. Lukas Borer ist Präsident; Pius Hänggi, Vizepräsident; Franz Borer, Aktuar; Leo Borer, Kassier; alle von und in Erschwil. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder dem Kassier je zu zweien kollektiv. Geschäftslokal: Gebäude Nr. 56.

*Bureau Kriegstetten*

29. März 1950. Uhren.

**Royl-Watch H. Leisi**, in Biberist, Handel mit Uhren en gros und détail, sowie Ausführung von Reparaturen (SHAB. Nr. 108 vom 11. Mai 1948, Seite 1316). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Olten (SHAB. Nr. 76 vom 31. März 1950, Seite 862) im Handelsregister von Kriegstetten von Amtes wegen gelöscht.

30. März 1950.

**Oskar Burki, Mühle**, in Biberist. Inhaber dieser Einzelfirma ist Oskar Burki, von und in Biberist. Betrieb einer Mühle sowie Handel mit Futter- und Düngerwaren. Bleichenmatt 134 und 357.

*Bureau Stadt Solothurn*

30. März 1950.

**E. Sollberger, Gartenbau**, in Solothurn. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Sollberger, von Wynigen (Bern), in Rüttenen. Neuanlagen, Umänderungen und Unterhalt von Gärten. Wengisteinstrasse 3.

*Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna*

30. März 1950. Gewebe.

**Adolphe Brunschwig-Bernheim**, in Gelterkinden, Detailhandlung von baumwollenen, wollenen und leinenen Geweben (SHAB. Nr. 208 vom 6. September

1948, Seite 2431). Durch Erkenntnis des Bezirksgerichts von Gelterkinden vom 23. August 1949 wurde der Konkurs widerrufen. Da der Inhaber sein Geschäft aufgegeben hat, wird die Firma gelöscht.

30. März 1950.

**«Hermes» Buchvertrieb, Kurt Schäfer**, in Liestal (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1948, Seite 2330). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

30. März 1950.

**E. Stritt, Reiseartikel- und Lederwarenfabrik**, in Neu-Alleschwil (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1938, Seite 2379). Die Procura des Adolf Löb ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Ernst Werner Stritt, von und in Basel.

30. März 1950. Neuheiten.

**Giorgio Attinger**, in Binningen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Giorgio Attinger, von Dübendorf, in Binningen. Handel mit Neuheiten in- und ausländischer Provenienz. Bottmingerstrasse 70.

30. März 1950. Berufskleider.

**Max Guggenheim**, bisher in Basel (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1949, Seite 2090). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Binningen verlegt, wo der Firmainhaber Max Guggenheim, von Endingen (Aargau), nun auch wohnt. Berufskleiderfabrikation. Dorenbachstrasse 95.

30. März 1950. Textilwaren.

**Nigritella A.G.**, in Arlesheim, Handel mit Textilwaren und verwandten Artikeln (SHAB. Nr. 301 vom 24. Dezember 1946, Seite 3757). Diese Aktiengesellschaft hat ihren Sitz nach Basel verlegt (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1950, Seite 815) und wird deshalb im Handelsregister von Basel-Land gestrichen.

30. März 1950. Transformatoren, elektrische Apparate usw.

**Moser-Glaser & Co. A.G.**, in Muttenz, Fabrikation von Transformatoren und elektrischen Apparaten usw. (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1948, Seite 423). Die Unterschrift des Verwaltungsratsmitgliedes und Direktors Rudolf Fünfschilling, der aber im Verwaltungsrat verbleibt, ist erloschen.

30. März 1950.

**Holle-Nährmittel A.G. (Aliments Holle S.A.) (Alimentari Holle S.A.)**, in Arlesheim (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1949, Seite 3068). In der Generalversammlung vom 28. November 1949 wurden die Statuten teilweise revidiert. Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist nun eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500, die voll einbezahlt sind. Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Karl Day-Diewald, Präsident, dessen Unterschrift damit erloschen ist, Dr. Ruedi Koller, Paul Kipfer und Edwin Karl Maron. Ferner ist die Unterschrift des Geschäftsführers Dr. Michael Theurillat erloschen.

30. März 1950.

**Elektra Wittinsburg**, in Wittinsburg, Genossenschaft (SHAB. Nr. 181 vom 6. August 1947, Seite 2252). Aus dem Vorstand ist Fritz Straumann, Präsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde gewählt Heinrich Rhyner, von Buchs (St. Gallen), in Wittinsburg, bisher Aktuar. Als neues Vorstandsmitglied und zugleich als Aktuar wurde gewählt Hermann Gysin, von und in Wittinsburg. Der Präsident und der Aktuar zeichnen unter sich kollektiv zu zweien.

30. März 1950.

**Wohnbau-Genossenschaft «Sunnigs Heim»**, in Waldenburg (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1949, Seite 2780). Der Bezirksgerichtspräsident von Waldenburg hat über diese Genossenschaft am 14. März 1950 den Konkurs erkannt. Die Genossenschaft ist daher aufgelöst.

30. März 1950. Eisenwaren, Haushaltsartikel, Wirtschaft usw.

**Wwe. Breitenstein-Wagner**, in Reigoldswil, Handel mit Eisenwaren, Haushaltsartikeln, Kolonialwaren, Baumaterialien und Betrieb der Wirtschaft «Zum Rebstock» (SHAB. Nr. 145 vom 24. Juni 1938, Seite 1410). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

*Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa*

30. März 1950.

**Bat'a-Schuh-Aktiengesellschaft**, Zweigniederlassung in Schaffhausen (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1946, Seite 954), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Möhlin. Der Direktor Josef Simsa ist nun Schweizer Bürger, heimatberechtigt in Möhlin.

31. März 1950. Textilien, Berufskleider.

**Otto Hausmann**, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 52 vom 3. März 1950, Seite 594). Die Firma hat den Sitz nach Stein am Rhein verlegt. Inhaber ist Otto Hausmann, von Schaffhausen, nun in Stein am Rhein. Handel mit Textilien und Berufskleidern. Obergasse 73.

*Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.*

30. März 1950. Kräuter.

**Ernst Forster**, in Herisau, Kräuterversand «Bergflor» (SHAB. Nr. 69 vom 22. März 1948, Seite 831). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft ist mit Aktiven und Passiven durch die neue Firma «Frau Forster», in Herisau, übernommen worden.

30. März 1950. Kräuter.

**Frau Forster**, in Herisau. Inhaber dieser Firma, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Ernst Forster», in Herisau, übernommen hat, ist Witwe Lina Forster-Schönholzer, von Hugelshofen (Thurgau), in Herisau. Kräuterversand «Bergflor». Bergstrasse 10.

*St. Gallen — St-Gall — San Gallo*

28. März 1950.

**Wohnbaugenossenschaft «Edelweiss Wil»**, mit Sitz in Wil. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt, der Wohnungsnot ihrer Mitglieder durch Erstellung von gesunden und preiswerten Wohnungen zu steuern. Dieser Zweck soll erreicht werden durch Ankauf von Bauland, Erstellung von Wohnhäusern und Vermietung von Wohnungen in erster Linie an die Genossenschafter. Die Statuten datieren vom 24. März 1950. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Stammanteile zu Fr. 100. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen mit Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus drei Mitgliedern. Es gehören ihr an: Karl Meier, von Büren (Solothurn), Präsident; Hugo Böhler, von Thundorf (Thurgau), Sekretär, und Paul Rüegg, von Gommiswald, Kassier, alle in Wil (St. Gallen). Sie zeichnen kollektiv je zu zweien. Geschäftslokal: beim Präsidenten, Josefsweg 4, Wil 9.

29. März 1950. Elektrische Installationen.

**Schneider & Co.**, in St. Gallen, Elektrische Installationen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 91 vom 19. April 1941, Seite 748). Die Gesellschaft

hat sich am 1. Juli 1949 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Edwin Schneider, von Rickenbach (Thurgau), in St. Gallen, ist einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter. Kommanditär ist Daniel Schneider, von Rickenbach (Thurgau), in St. Gallen, mit einer Kommandite von Fr. 50 000. Er führt Einzelunterschrift. Die Kommandite ist durch Verrechnung voll liberriert. Geschäftsdomizil: Brühlgasse 25.

30. März 1950.

**PRO ELEKTRA Speicher E. Hofstetter**, bisher in Speicher, Ingenieurbureau für Elektrotechnik (SHAB. Nr. 33 vom 15. Februar 1949, Seite 444). Der Sitz der Firma sowie der persönliche Wohnort des Firmainhabers wurden nach Wil verlegt. Die Firma lautet jetzt: **PRO ELEKTRA Wil E. Hofstetter**. Inhaber ist Erich Hofstetter, von Gais, nun in Wil (St. Gallen). Pestalozzistrasse 12.

30. März 1950. Hochvakuumtechnik usw.

**Cerberus G. m. b. H.**, in Bad Ragaz, Entwicklung, Fabrikation und Verwertung von Erzeugnissen der Elektrotechnik, der Physik, Chemie usw., insbesondere der Hochvakuumtechnik (SHAB. Nr. 216 vom 16. September 1947, Seite 2689). Einzelprokura wurde erteilt an Max Neukomm, von Guntmadingen und Zürich, in Zürich.

30. März 1950.

**Darlehenskasse Nessler-Krummenau**, in Neu St. Johann, Gemeinde Krummenau, Genossenschaft (SHAB. Nr. 93 vom 22. April 1943, Seite 1135). Melchior Wickli, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Jakob Looser, von Nessler, in Krummenau, wurde zum Vizepräsidenten ernannt. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.

30. März 1950.

**Bata-Schuh-Aktiengesellschaft**, Zweigniederlassung in Sankt Gallen (SHAB. Nr. 306 vom 30. Dezember 1943, Seite 3556), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Möhlin. Josef Simsa, Direktor, ist nun Schweizer Bürger und heimatrechtigt in Möhlin.

31. März 1950. Merceriewaren.

**K. Kürsteiner**, in Mörschwil, Fabrikation von und Handel mit Stickeren und Wäsche sowie Handel mit Mercerie und Kurzwaren en gros (SHAB. Nr. 49 vom 29. Februar 1932, Seite 503). Die Geschäftsnatur lautet nun: Handel mit Merceriewaren en gros.

31. März 1950. Hoch- und Tiefbau.

**Anton Gerevini, Baumeister**, in Arnegg, Gemeinde Gossau. Inhaber der Firma ist Anton Gerevini, von Jonschwil, in Arnegg, Gemeinde Gossau. Hoch- und Tiefbauarbeiten, technisches Bureau.

31. März 1950. Gastwirtschaft.

**Ernst Tobler**, in Thal, Gastwirtschaft «Zum Anker» (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1949, Seite 236). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

31. März 1950.

**Werkstätte für selbständige Blinde St. Fiden**, in St. Gallen, Verein (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1937, Seite 2034). An der Mitgliederversammlung vom 2. Dezember 1949 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Name wurde abgeändert in **Werkstätte für selbständige Blinde, St. Gallen-Bruggen**. Der jährliche Mitgliederbeitrag wurde auf Fr. 5 erhöht. Werner Braunschweiler, Präsident, und Rudolf Kuhn, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als Präsident in den Vorstand gewählt: Johannes Fuchs, von Hofen (Schaffhausen), in St. Gallen. Das bisherige Vorstandsmitglied Dr. Karl Rehsteiner ist jetzt Aktuar. Die Kollektivunterschriften der Vorstandsmitglieder Hans Gut und Dr. iur. Ludw. Rittmeyer sind erloschen. Einzelunterschrift führen inskünftig der Präsident und der Aktuar. Die Prokura des Hugo Werner ist erloschen. Geschäftslokal: Austrasse 18, in Bruggen.

31. März 1950. Bedachungen.

**Otto Gubser & Sohn**, in Lenzikon, Gemeinde Eschenbach, Bedachungsgeschäft (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1947, Seite 1665). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven per 1. Dezember 1949 sind durch Albert Gubser, in Neuhaus, Gemeinde Eschenbach, übernommen worden, welcher zur Eintragung nicht verpflichtet ist.

31. März 1950. Maschinenfabrik.

**Ulr. Hartmann**, in Flums, Maschinenfabrik (SHAB. Nr. 268 vom 13. November 1939, Seite 2290). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «U. Hartmann A.-G., Maschinenfabrik, Flums».

31. März 1950.

**U. Hartmann A.-G., Maschinenfabrik, Flums**, (U. Hartmann S. A. Atelier de construction, Flums) (U. Hartmann Ltd., Machine works, Flums), in Flums. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. März 1950 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Weiterführung des bisher von der Einzelfirma «Ulr. Hartmann» in Flums betriebenen Geschäftes durch Uebernahme der Fabrikation von und des Handels mit Maschinen, insbesondere von Sägereimaschinen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen der gleichen oder einer verwandten Branche beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Bareinzahlung von Fr. 80 000 und Sacheinlage von Fr. 70 000 voll liberriert sind. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Uebernahmevertrag vom 29. März 1950 und Uebernahmebilanz per 15. März 1950 Aktiven (Liegenschaften, Maschinen, Einrichtungen, Werkzeuge, Warenvorräte usw.) im Betrage von Fr. 247 095.20 und Passiven (Hypothesen, Darlehen, Kreditoren usw.) im Betrage von Fr. 177 095.20, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 70 000 ergibt. Für den Uebernahmepreis von Fr. 70 000 erhält der Sacheinleger 70 voll liberrierte Aktien der Gesellschaft. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Einzelfirma rückwirkend auf 15. März 1950 ein. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Ihm gehören zurzeit an: Kaspar Lieberherr, Präsident, Bruno Lieberherr, beide von Nessler, in Rapperswil (St. Gallen), und Ulrich Hartmann, von Alt St. Johann, in Flums. Der Präsident führt Einzelunterschrift, die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen zu zweien. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

30. März 1950. Feilen, Werkzeuge.

**Rüeger & Ellena**, in Sirnach, Fabrikation, An- und Verkauf von Feilen und Werkzeugen aller Art (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1949, Seite 2628). Ernst Rüeger ist am 1. Oktober 1949 aus der Gesellschaft ausgetreten. Unter dem gleichen Datum ist Louise Ellena-Herger, von und in Sirnach, Ehefrau des Gesellschafters Johann Ellena, als Gesellschafterin eingetretet. Die Firma wurde in J. Ellena & Co. abgeändert. Die beiden Gesellschafter zeichnen einzeln.

30. März 1950. Bäckerei, Restaurant.

**J. Harder**, in Bischofszell. Inhaber der Firma ist Jakob Harder-Münzer, von Niederbüren, in Bischofszell. Bäckerei, Konditorei und Restaurant «Zum Schäfli», Obertor.

30. März 1950. Schreinerei.

**Walter Böttschi**, in Frittschen, Bau- und Möbelschreinerei (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1949, Seite 1264). Diese Firma wird, da der Betrieb

nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

30. März 1950. Backofenbau, Spenglerei usw.

**Ernst Brauchli**, in Wigoltingen, Backofenbau, Spenglerei, elektrische und sanitäre Anlagen (SHAB. Nr. 186 vom 10. August 1923, Seite 1559). Diese Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

30. März 1950. Tischtücher, Schürzen usw.

**Arthur Sulzberger**, in Frauenfeld, Herstellung und Vertrieb von Tischtüchern, Schürzen sowie Vertrieb von Lederwaren, wie Damentaschen, Brieftaschen, Portemonnaies usw. (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1949, Seite 576). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

30. März 1950. Uhren, Bijouterie, Optik.

**Ernst Casanova**, in Bürglen. Inhaber der Firma ist Ernst Casanova, von Obersaxen (Graubünden), in Bürglen (Thurgau). Handel mit Uhren, Bijouterie und Optik.

30. März 1950. Spenglerei usw.

**Otto Mohn**, in Matzingen. Inhaber der Firma ist Otto Mohn, von Otterberg, in Matzingen. Spenglerei und sanitäre Anlagen.

30. März 1950. Spezereien, Haushaltsartikel usw.

**A. Kaufmann**, in Wilen bei Wil, Spezereihandlung, Haushaltartikel, Raucherwaren, Weine, Mercerie- und Bonneteriewaren (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1945, Seite 439). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Die Aktiven und Passiven sind an die Kollektivgesellschaft «A. Kaufmann's Erben», in Wilen bei Wil, übergegangen.

30. März 1950. Spezereien, Haushaltsartikel usw.

**A. Kaufmann's Erben**, in Wilen bei Wil. Unter dieser Firma sind Emma Kaufmann-Sager, Elsa Kaufmann, beide in Wilen bei Wil, und Alfred Kaufmann, in Brugg, alle von Gränichen, sowie Emma Röthlisberger-Kaufmann, von Langnau (Bern), in Zürich, und Gertrud Ade-Kaufmann, von und in Bülach, diese beiden mit Zustimmung des Ehemannes, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die unter Uebernahme der Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «A. Kaufmann», in Wilen bei Wil, am 1. April 1949 ihren Anfang nahm. Die Firma wird durch die Einzelunterschrift der beiden Gesellschafterinnen Witwe Emma Kaufmann-Sager und Elsa Kaufmann vertreten. Spezereihandlung, Haushaltsartikel, Raucherwaren, Weine, Mercerie- und Bonneteriewaren.

30. März 1950. Musikinstrumente.

**J. Kobelt's Erben**, in Frauenfeld, Fabrikation von Musikinstrumenten (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1949, Seite 3068). Die Gesellschafterin Margrit Kobelt heisst infolge Heirat Wamister-Kobelt und ist nun Bürgerin von Basel und Müswangen (Luzern). Der Ehemann Ernst Wamister hat die Zustimmung zur Fortdauer des bestehenden Geschäftsverhältnisses erteilt.

30. März 1950. Hotel.

**Robert Achermann-Anhorn**, in Arbon, Betrieb des Hotel «Baer» (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1947, Seite 3676). Die Firma lautet nun Robert Achermann-Fäh.

30. März 1950. Landesprodukte.

**Hans Moser**, bisher in Zuben (SHAB. Nr. 36 vom 12. Februar 1944, Seite 360). Der Firmainhaber hat den Geschäfts- und seinen persönlichen Wohnsitz nach Bürglen verlegt. Jetzige Geschäftsnatur ist Handel mit Landesprodukten.

30. März 1950. Lebensmittel usw.

**Prodalim Aktiengesellschaft**, in Kreuzlingen, Handel mit sowie Import und Export von Lebensmitteln aller Art usw. (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1949, Seite 849). Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 31.

30. März 1950. Automobile, Textilmaschinen usw.

**Aktiengesellschaft Adolph Saurer**, in Arbon, Fabrikation und Verkauf von Automobilen, Textilmaschinen, Motoren und Apparaten (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1943, Seite 3474). Der Prokurist Siegfried Voegeli wohnt nun in Arbon.

30. März 1950.

**A. Naegeli Tricotfabriken Berlingen und Winterthur Aktiengesellschaft**, in Berlingen (SHAB. Nr. 86 vom 12. April 1949, Seite 973). Der Verwaltungsrat hat Max Peter, von Winterthur, in Schaffhausen, Kollektivprokura erteilt; der Genannte zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

30. März 1950.

**Elektra Salmsach**, in Salmsach (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1947, Seite 720). Heinrich Jaeger, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Aktuar Emil Fatzer wurde zum Präsidenten ernannt, und als neuer Aktuar wurde Paul Eggmann-Bösiger, von Uttwil, in Salmsach, in den Vorstand gewählt. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit Aktuar oder Kassier.

30. März 1950.

**Käserigenossenschaft Hattenhausen**, in Hattenhausen-Lipperswil, Gemeinde Wäldi (SHAB. Nr. 203 vom 1. September 1947, Seite 2527). Rudolf Burkhard, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Aktuar wurde Heinrich Brauchli, von Weerswilen, in Hattenhausen-Lipperswil, in den Vorstand gewählt; er zeichnet kollektiv mit Präsident oder Kassier.

30. März 1950. Glas- und Porzellanwaren.

**Aktiengesellschaft Xaver Wittmann**, in Kreuzlingen, Glas- und Porzellengeschäft (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1947, Seite 2124). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. März 1950 wurde § 6 der Statuten geändert. Die publizierten Bestimmungen werden davon nicht berührt.

30. März 1950.

**E. Fischer, Schlosserei**, in Romanshorn (SHAB. Nr. 105 vom 6. Mai 1939, Seite 950). Die Firma lautet jetzt Ernst Fischer. Jetzige Geschäftsnatur ist: Schlosserei und Eisenkonstruktionswerkstätte, Kesselschmiede, Fabrik für Stanz- und Pressartikel, Veloständer usw.

30. März 1950. Reinigungsmittel.

**Walter Hoffmann**, in Moos-Istighofen, Gemeinde Busnang. Inhaber der Firma ist Walter Hoffmann, von Eschikon, in Moos-Istighofen. Vertrieb von Reinigungsmitteln für Böden, Kleider, Autos usw.

30. März 1950. Elektroinstallationen usw.

**W. Schönholzer, Ing.**, in Arbon, Elektro-, Telefon- und Radioinstallationen, Elektroapparatebau, Verkauf von Elektroartikeln, Reparaturen und Verkauf von Radioapparaten (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1947, Seite 1113). Diese Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 der Handelsregisterverordnung von Amtes wegen gelöscht.

30. März 1950. Uhren, Bijouterie, Optik.

**Hans Vetsch**, in Arbon, Uhren, Bijouterie und Optik (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1948, Seite 77). Diese Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 der Handelsregisterverordnung von Amtes wegen gelöscht.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

28 marzo 1950. Agricoltura, ecc.

**Salegna S. A.**, in Bellinzona (FUSC. del 29 gennaio 1947, N° 23, pagina 284), sfruttamento della tenuta agricola ai Saleggi, ecc. La società è sciolta

a seguito di fallimento pronunciato con decreto 2 marzo 1950 del pretore di Bellinzona.

28 marzo 1950. Affari commerciali, ecc.

**Intorex S. A.**, in Bellinzona (FUSC. del 10 novembre 1947, N° 263, pagina 3325), trattazione di affari commerciali, ecc. Questa società viene radiata d'ufficio dal registro di commercio di Bellinzona, per trasporto della sede a Chiasso (FUSC. del 9 marzo 1950, N° 57, pagina 648).

28 marzo 1950. Assicurazioni.

**Ostini Angelo**, in Bellinzona, agenzia generale della Compagnia di assicurazione «L'Alpina», con sede a Zurigo (FUSC. del 14 aprile 1948, pagina 1037). La ditta viene cancellata d'ufficio dal registro di commercio di Bellinzona, per trasporto della sede a Lugano (FUSC. del 8 marzo 1950, N° 56, pagina 637).

28 marzo 1950.

**B.C.T. Blochemotrapla S. A.** già **Dr. Hans Herzog**, fabbrica prodotti chimici Gnosca, in Gnosca (FUSC. del 22 febbraio 1950, N° 44, pagina 502). Nella seduta del 22 dicembre 1949, il consiglio di amministrazione ha nominato vicepresidente del consiglio stesso Pierre Simon, da Zurigo, in Locarno, con firma collettiva a due col presidente Paolo Pedrazzini e direttore Jules Jetter. Roberto Sciaroni resta membro del consiglio di amministrazione; la sua firma viene radiata.

28 marzo 1950. Vini, commestibili.

**Ebe Peduzzi di Gottardo**, in Bellinzona. Titolare è Ebe Peduzzi, di Gottardo, da ed in Lumino. La titolare essendo minorene è assistita dal padre il quale vincolerà la ditta colla sua firma individuale. Negozio di vini, commestibili ed affini. Piazza Indipendenza, casa Buzzi.

28 marzo 1950.

**Società Bancaria Ticinese**, in Bellinzona, società anonima (FUSC. del 19 gennaio 1946, N° 15, pagina 197). Guido Ghiringhelli, membro del consiglio di amministrazione, è stato nominato direttore, e Guglielmo Bianchi, fin qui procuratore, è promosso a vicedirettore. In sostituzione di Guido Ghiringhelli nel consiglio di amministrazione viene nominato membro Francesco Antognini, di Francesco, da Bellinzona, in Dangio, comune di Aquila. La società sarà vincolata dalla firma collettiva a due del direttore e vicedirettore tanto fra di loro che con uno dei membri del consiglio di amministrazione, oppure da quella di due membri dell'amministrazione.

29 marzo 1950.

**Banca della Svizzera Italiana, succursale di Bellinzona**, in Bellinzona (FUSC. del 22 agosto 1949, N° 195, pagina 2199), società anonima con sede principale in Lugano. Giovanni Casella, per decesso, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma viene radiata. Lo sostituisce Emilio Brusa fu Ernesto, di nazionalità italiana, in Milano (Italia), con firma collettiva con uno degli aventi diritto già iscritti.

#### Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

24 marzo 1950.

**Cassa Rurale (Darlehenskasse) Bosco-Gurin**, in Bosco-Gurin. Sotto tale denominazione è stata costituita una società cooperativa. Gli statuti portano la data 21 marzo 1950. La società ha per scopo di procurare ai propri membri i fondi necessari per i loro affari, di costituire a loro profitto un capitale indivisibile ed inalienabile e di dare al pubblico la possibilità di collocare a frutto ed a condizione vantaggiosa di tasso e di sicurezza i capitali disponibili. Il capitale sociale è suddiviso in quote sociali di 100 fr. I soci rispondono in solido e con tutti i loro averi per gli impegni assunti dalla società verso i terzi. Le pubblicazioni saranno fatte nel Foglio ufficiale svizzero di commercio. La direzione si compone di 3 membri. La società è vincolata di fronte ai terzi dalla firma collettiva a due del presidente, del vicepresidente e del segretario. Felice Sartori, fu Giovanni, è presidente; Alfredo Della-Pietra, fu Luigi, è vicepresidente; Elias Bronz, fu Martino, è segretario; tutti da ed in Bosco-Gurin.

#### Ufficio di Locarno

30 marzo 1950.

**Banca della Svizzera Italiana, succursale in Locarno**, in Locarno (FUSC. del 11 agosto 1949, N° 186, pagina 2114), società anonima, con sede principale in Lugano. Giovanni Casella, decesso, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Emilio Brusa fu Ernesto, di nazionalità italiana, in Milano, con firma collettiva con uno degli aventi diritto, già iscritti.

#### Ufficio di Lugano

31 marzo 1950. Immobili.

**Hulica S.A.**, in Lugano, acquisto, amministrazione e realizzazione immobili, società anonima (FUSC. del 20 aprile 1948, N° 91, pagina 1112). Hugo Müller, per dimissioni, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovi membri del consiglio d'amministrazione sono stati nominati: Dr Carlo Giovannini fu Italo, presidente, e Rosalia Giovannini, nata Brenna, ambedue da Sala Capriasca, in Lugano, i quali vincoleranno la società con la loro firma individuale.

31 marzo 1950. Commestibili.

**Valsecchi Rosalia**, in Cassarate di Castagnola. Titolare è Rosalia Valsecchi, vedova fu Romeo, nata Fontana, da ed in Castagnola. Commestibili. Via Manzoni 17.

#### Distretto di Mendrisio

30 marzo 1950.

**Banca della Svizzera Italiana, succursale di Chiasso**, in Chiasso (FUSC. del 15 novembre 1948, N° 268, pagina 3089), società anonima con sede principale a Lugano. Emilio Brusa, fu Ernesto, cittadino italiano, in Milano (Italia), è stato nominato membro del consiglio di amministrazione, con firma collettiva con uno degli aventi diritto, già iscritti, in sostituzione del defunto Giovanni Casella, la firma del quale è estinta.

30 marzo 1950.

**Banca della Svizzera Italiana, Agenzia di Mendrisio**, in Mendrisio (FUSC. del 15 novembre 1948, N° 268, pagina 3089), società anonima con sede principale a Lugano. Emilio Brusa, fu Ernesto, cittadino italiano, in Milano (Italia), è stato nominato membro del consiglio di amministrazione, con firma collettiva con uno degli aventi diritto, già iscritti, in sostituzione del defunto Giovanni Casella, la firma del quale è estinta.

30 marzo 1950. Spedizioni.

**Società Anonima Andrea Merzario**, in Chiasso, esercizio di una casa di spedizioni (FUSC. del 10 settembre 1947, N° 211, pagina 2626). Gli uffici sono trasferiti in Via Emilio Bossi 1.

31 marzo 1950. Orologeria, ecc.

**Anna Corredig**, in Mendrisio. Titolare è Anna Corredig fu Isidoro, italiana, in Mendrisio. Negozio di orologeria, oreficeria e articoli regalo. Corso Bello.

31 marzo 1950. Trasporti internazionali.

**Materba Luigi**, in Chiasso, commissioni e trasporti internazionali (FUSC. del 7 settembre 1948, N° 209, pagina 2443). Gli uffici sono trasferiti in via Giuseppe Motta N° 8.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau d'Aenches

30 mars 1950. Vins.

**Robert Cuanillon**, à Constantine. Le chef de la maison est Robert Cuanillon, de Constantine et Vallamand-Dessus, à Constantine. Commerce de vins.

##### Bureau de Cossonay

31 mars 1950. Minoterie, etc.

**Chevallier frères**, à Cossonay, minoterie, huilerie et commerce de céréales, société en nom collectif (FOSC. du 3 février 1920, N° 29, page 199). La société ne sera dorénavant engagée que par la signature collective de deux des associés.

##### Bureau de Lausanne

17 mars 1950. Produits textiles.

**Lapp et Cie**, à Lausanne. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 8 mars 1950. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable Fernand Lapp, de Fribourg, à Renens, et pour associée commanditaire Renée Bissat, de Wolfhalden (Appenzell Rh. ext.), à Lausanne, pour une commandite de 1000 fr. Commerce de tous produits textiles. Place St-François 14 b.

29 mars 1950.

**Comptoir Chimiste S. A.**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 27 mars 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme, ayant pour but le commerce et la fabrication de chemises, blouses, pyjamas, cravates et, en général, de tous objets de lingerie ou similaires. Elle peut procéder à toutes opérations immobilières, mobilières et financières ressortissant à son but ou susceptible d'aider à son développement. Le capital est de 100 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 1 à 5 membres. En font partie: Robert Schwob, de Montreux-Planches, à Genève, président; Jules Rueff, de Bâle, à Lausanne, administrateur-délégué, et René Lang, de et à Zurich. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs. Bureau de la société: place St-François 5 (dans ses locaux).

29 mars 1950.

**Association Suisse des Détaillants en Alimentation (Veledes)** (Schweiz. Verband der Lebensmittel-Detaillisten (Veledes)) (Associazione Svizzera dei Detaglianti in Alimentari (Veledes)); à Lausanne. Sous cette raison sociale, l'Association Suisse des Détaillants en Alimentation (Veledes) Schweiz. Verband der Lebensmittel-Detaillisten (Veledes) Associazione Svizzera dei Detaglianti in Alimentari (Veledes), association avec siège à Berne, inscrite au registre du commerce de ce district le 19 janvier 1950 (FOSC. du 23 janvier 1950, page 203) a, suivant décision du comité directeur du 20 octobre 1949, créé une succursale à Lausanne. L'association défend les intérêts de ses membres dans les domaines économiques, législatifs et sociaux. L'activité commerciale de la succursale se limite aux travaux comptables et fiduciaires. La succursale est engagée par la signature individuelle du fondé de procuration René Picot-Kraft, de Duillier, à Lausanne, dont la procuration est limitée aux affaires de la succursale. Bureau de la succursale: Bel-Air/Métropole 1 (dans ses locaux).

30 mars 1950. Immeubles.

**Square Sainte-Beuve A.**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 29 mars 1950, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme, ayant pour but l'achat, la construction, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières et leur revente en bloc ou en détail. Elle acquerra pour le prix de 147 600 fr. environ une parcelle de terrain de 369 m<sup>2</sup> environ, située sur le territoire de la commune de Lausanne, lieu dit «Villamont». Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. entièrement libérées. Les publications et convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Paul Francken, de Vich, à Lausanne, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: Petit Chêne 22 (chez le notaire J. Francken).

30 mars 1950. Immeubles.

**Square Sainte-Beuve B.**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 29 mars 1950, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme, ayant pour but l'achat, la construction, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières, et leur revente en bloc ou en détail. Elle acquerra pour le prix de 211 200 fr. environ, une parcelle de terrain de 528 m<sup>2</sup> environ, située sur le territoire de la commune de Lausanne, lieu dit «Villamont». Le capital est de 50 000 francs, divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle: Paul Francken, de Vich, à Lausanne. Bureau: Petit Chêne 22 (chez le notaire J. Francken).

30 mars 1950. Immeubles.

**Square Sainte-Beuve C. D.**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 29 mars 1950, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme, ayant pour but l'achat, la construction, la location, la gérance et, généralement, la mise en valeur de propriétés immobilières et leur revente en bloc ou en détail. Elle acquerra pour le prix de 414 800 fr. environ, une parcelle de terrain de 1037 m<sup>2</sup> environ, située sur le territoire de la commune de Lausanne, lieu dit «Villamont». Le capital est de 50 000 francs, divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Paul Francken, de Vich, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: Petit Chêne 22 (chez le notaire J. Francken).

30 mars 1950.

**Société d'exploitation d'hôtellerie S. A.**, à Lausanne (FOSC. du 31 août 1948, page 2392). Les pouvoirs de l'administrateur Frédy Cardinaux, démissionnaire, sont éteints. Jean Francken, de Vich, à Lausanne, est seul administrateur avec signature individuelle.

30 mars 1950.

**Société immobilière de Boston**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 13 août 1947, page 2330). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 27 mars 1950, la société a décidé l'annulation des 26 parts de fondateurs. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

30 mars 1950. Confections pour dames.

**Mme S. Bussy**, à Crislier, commerce et représentation de confections pour dames (FOSC. du 3 novembre 1949, page 2857). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

30 mars 1950. Cuir, fourrures, etc.  
Edouard Mallepell, à Lausanne, cuirs, peaux, pelleteries, fourrures en gros (FOSC. du 3 décembre 1942, page 2757). Nouvelle adresse: Côtes de Montbenon 8.

30 mars 1950.  
Société anonyme de l'Energie de l'Ouest-Suisse (E. O. S.), à Lausanne (FOSC. du 30 décembre 1948, page 3557). Procuration avec signature collective à deux entre eux ou avec l'un des directeurs est conférée à Louis Favrat, d'Epalinges et Lausanne, et Pierre Dumur, de Grandvaux et Lutry, les deux à Lausanne.

30 mars 1950. Articles de bijouterie.  
F. Pittet, à Lausanne, fabrication, commerce et représentation d'articles de bijouterie (FOSC. du 16 février 1948, page 472). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

31 mars 1950. Trousseaux et toiles (FOSC. du 21 juillet 1944, page 1651). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

31 mars 1950. Machines, etc.  
Alfred Rioud, à Crissier, construction et réparation de machines en tous genres, spécialités de laveuses automatiques à bouteilles (FOSC. du 20 septembre 1944, page 2093). Le genre de commerce est modifié comme suit: Commerce, représentation, importation et exportation de machines et de tout matériel pour la mise en bouteilles. Nouvelle adresse: Rue du Marcollet 11.

31 mars 1950. Restaurant.  
J. Cherbuin, à Lausanne, «Café, restaurant, bar de la France» (FOSC. du 19 janvier 1949, page 199). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

31 mars 1950. Transports.  
René Emery, à Lausanne. Le chef de la maison est René Emery, allié Roy, d'Etagnières (Vaud), à Lausanne. Transport professionnel de personnes par véhicule automobile. Orient-Ville 4.

31 mars 1950. Brevets, etc.  
Rotar S. A. (Rotar A. G.) (Rotar Ltd), à Lausanne, mise en valeur de brevets, etc. (FOSC. du 12 septembre 1947, page 2678). La société est dissoute par suite de faillite prononcée le 8 septembre 1949 par le président du tribunal du district de Lausanne. La procédure a été suspendue faute d'actif. La société ne subsiste plus que pour sa liquidation sous la raison sociale: Rotar S. A. en liq. (Rotar A. G. in Liq.) (Rotar Ltd. in Liq.)

31 mars 1950. Textiles, mercerie, etc.  
R. Favre, à Lausanne. Le chef de la maison est Romain Favre allié Thonney, de Pont (Fribourg), à Lausanne. Commerce et représentation de textiles confectionnés ou non, de mercerie et lingerie et d'articles de diverse nature. Petit-Valentin 5.

31 mars 1950. Pelleterie, fourrures.  
Belfour S. A., à Lausanne, pelleterie, fourrures (FOSC. du 22 juin 1949, page 1665). Les pouvoirs de l'administrateur Max Reymond, démissionnaire, sont éteints. Edouard Mallepell (inscrit) reste seul administrateur, avec signature individuelle. Bureau transféré Côtes de Montbenon 8 (dans les locaux de la société).

31 mars 1950. Immeubles.  
SAPECA, Société anonyme pour encourager la construction d'appartements, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 16 janvier 1948, page 150). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 25 février 1950, la société a désormais pour but: l'achat, la vente, la construction, la location, la gérance d'immeubles et toutes opérations s'y rattachant. La société peut s'intéresser à toutes affaires s'occupant de questions immobilières ou de fabrication et de vente de matériaux de construction ou d'ameubllements de quelque nature que ce soit. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le conseil est actuellement composé de: Paul Baillo, président; Claude Pizzera, secrétaire; Marcel Durand (tous inscrits), et Marcel Galland, de France, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs Claude Pizzera, Marcel Durand et Marcel Galland.

31 mars 1950.  
Verrerie scientifique A. Grobéty et Cie, à Lausanne, société en commandite (FOSC. du 21 avril 1949, page 1046). Par décision du 27 mars 1950, le président du Tribunal du district de Lausanne a homologué le concordat par abandon d'actif intervenu entre la société et ses créanciers. Ernest Pilet de Châteaueu-Oex, à Lausanne, est nommé seul liquidateur avec signature individuelle. La signature de l'associé indéfiniment responsable Alfred Grobéty est radiée. La raison sociale est: Verrerie scientifique A. Grobéty et Cie en liquidation concordataire. Adresse actuelle: Ile St-Pierre (chez le préposé aux faillites).

31 mars 1950.  
Société immobilière Les Marcottes S. A., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 25 avril 1949, page 1093). Les pouvoirs de l'administrateur Paul Cordéy, démissionnaire, sont éteints. Max Klunge, d'Aubonne, à Pully, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré à Pully, Ch. Liaudoz 33 (chez l'administrateur). Le siège légal est maintenu à Lausanne et transféré avenue Fraisse 4 (chez Juliette Klunge).

#### Bureau de Morges

29 mars 1950. Vins.  
Beaumont du Manoir S. A., à Morges. Suivant actes authentiques et statuts des 9 et 29 mars 1950, il est constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but le commerce de vins en gros et en détail. Elle peut assumer des participations à toutes entreprises en Suisse et à l'étranger. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 500 actions de 100 fr. chacune, nominatives; il est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Il a été fait apport à la société, par Roger Clerget, d'une créance de 4920 fr., contre André Blanchoud, à Lausanne, et par Georges Mariller, d'une créance de 4880 fr., contre le pré-nommé André Blanchoud, soit pour un montant de 9800 fr. et par André Blanchoud et Simone Panchaud-Cosnier de marchandises et matériel pour un montant de 10 200 fr., soit pour un montant total de 20 000 fr., contre remise aux apporteurs de 500 actions nominatives de 100 fr. chacune, libérées de 40%. Les publications ont lieu dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud», à l'exception de celles qui sont obligatoirement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. Le conseil d'administration est composé de 3 à 5 membres, actuellement de Roger Clerget, de nationalité française, à Pommard (France), président; André Blanchoud, d'Oron-le-Châtel, à Lausanne, secrétaire, et Simone Panchaud née Cosnier, de Poliez-le-Grand, à Morges, membre. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs. Bureaux: étude des notaires Gonvers, place Charles-Dufour 3.

#### Bureau de Moudon

31 mars 1950. Transports.  
Louis Roulin, à Bercher. Le chef de la maison est Louis Roulin, de Pully, à Bercher. Transport professionnel de choses.

#### Bureau d'Orbe

30 mars 1950. Fers, quincaillerie, etc.  
Jaquet S. A., à Vallorbe (FOSC. N° 161 du 13 juillet 1948, page 1965). Richard Sprecher, administrateur, est démissionnaire; sa signature est radiée.

#### Bureau de Payerne

30 mars 1950. Restaurant.  
Maria Yenny, précédemment à Orbe (FOSC. du 27 avril 1944, page 965). La maison a transféré son siège à Payerne. La titulaire est Maria-Marthe fille d'Ulysse Yenny, femme divorcée d'Ernest Fluhmann, de Saxeten (Berne), actuellement à Payerne. Exploitation du café-restaurant du Cheval-Blanc. Rue de Lausanne.

#### Bureau de Vevey

31 mars 1950.  
Société de l'Imprimerie et lithographie Klausfelder, à Vevey, société anonyme (FOSC. du 10 novembre 1948, N° 264). La signature de E. Georges Miéville, fondé de procuration, est radiée.

31 mars 1950.  
Pompes Funèbres Générales S. A., succursales de Vevey et Montreux-Le Châtelard (FOSC. du 27 décembre 1948, N° 303), avec siège principal à Lausanne. Pierre Chessex, des Planches-Montreux, à Lausanne, est nommé directeur-général et engage la société en signant collectivement avec le président du conseil ou un autre administrateur.

#### Wallis — Valais — Vallesse

##### Bureau de Sion

28 février 1950. Appareils électriques, articles ménagers.  
Cosynet S. A., à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 8 février 1950, il a été constitué sous cette raison une société anonyme ayant pour objet: la fabrication et le commerce d'appareils électriques et d'autres articles ménagers. La société peut assumer des participations à toutes entreprises en Suisse et à l'étranger. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr. chacune. Il a été fait apport à la société d'un ensemble de biens comprenant des machines, outillage, matériel, articles fabriqués, etc., estimé à 30 000 fr., selon bilan au 8 février 1950, annexé aux statuts. Il a été remis aux apporteurs 30 actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les autres actions sont libérées jusqu'à concurrence de 4000 fr., soit de 20%. Le capital social est donc libéré de 34 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. Le conseil d'administration se compose de 3 membres au minimum, actuellement de: D<sup>r</sup> Alfred Comtesse, de la Sagne et Neuchâtel, à Monthey, président; Roger Couturier, de Chermignon, à Sion, membre; Charles Meyer, de Randogne, à Sierre, membre. La société est engagée par la signature collective du président et d'un autre membre du conseil d'administration. Domicile: route de Lausanne.

28 mars 1950. Produits d'entretien.  
Emery Céline, à Sierre. La titulaire de cette raison est Céline Emery, de Lens, à Sierre, femme séparée de biens et autorisée de Charles Emery, de Lens, à Sierre. Commerce de produits d'entretien «Laskina». Route de Sion.

##### Bureau de St-Maurice

Complément.  
Clément Nantermod, à Troistorrents (FOSC. du 30 mars 1950, N° 75, page 851). La suite des affaires a été reprise, sans l'actif et le passif, par la société en nom collectif «Famille Nantermod», à Troistorrents.  
Famille Nantermod, à Troistorrents (FOSC. du 30 mars 1950, N° 75, page 851). La société a repris la suite des affaires, sans l'actif et le passif, de la maison «Clément Nantermod», à Troistorrents.

#### Genf — Genève — Ginevra

27 mars 1950.  
Syndicat agricole de la Rive Droite (Centre), à Genève, société coopérative (FOSC. du 2 novembre 1948, page 2948). Emile Girardet (inscrit jusqu'ici comme vice-président) a été nommé président, et Francis Tissot, du et au Grand-Saconnex (inscrit comme membre du comité), vice-président. La société est engagée par le président ou le vice-président signant collectivement avec le secrétaire-caissier. Fritz Marti, ancien président, est décedé; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: Petit-Saconnex (village), chez Jean Marti.

28 mars 1950.  
Société Immobilière Deux Parcs-Lac-Salève, à Genève. Suivant acte authentique en date du 23 mars 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la location et la revente de tous immeubles et en particulier l'achat, pour le prix de 120 000 fr., de l'immeuble suivant sis en la commune de Genève, section Eaux-Vives. Parcelle 1723, feuille 22, portant lieu dit «Avenue William Favre 40 et 42» les bâtiments suivants: N° H 87, dépendance en maçonnerie, et H 88, chambre à l'essive en maçonnerie, lequel repose pour 1 mètre sur la parcelle 1548. Copropriété pour 2/18 de la parcelle 1548, feuille 22. Copropriété pour 1/3 de la parcelle 1483, feuille 22. Copropriété pour 1/3 de la parcelle 1492, feuille 22, portant lieu dit «Avenue William Favre» le bâtiment N° H 89, couvert en bois, lequel repose pour 4 mètres sur la parcelle 1548, la construction sur le dit terrain d'immeubles de rapport et de leurs dépendances; la gestion, l'administration et l'exploitation des dits immeubles; l'aliénation de tout ou partie de ces immeubles par voie de vente, échanges ou apports en sociétés; la location à ses propres actionnaires des appartements existants dans les dits immeubles ou de leurs dépendances et, généralement, toutes opérations immobilières, financières ou commerciales se rattachant à l'objet social. Le capital social est de 119 000 fr., divisé en 1190 actions de 100 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par avis individuel adressé à chaque actionnaire par lettre recommandée. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Horace Julliard, de Vernier, à Coppet (Vaud), a été nommé unique administrateur. Georges Zimmerlin, de et à Genève, a été nommé fondé de pouvoir. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur ou du fondé de pouvoir. Adresse: rue du Rhône 78 (régie Addor et Julliard).

28 mars 1950.  
Société Immobilière la Rapsodie, Lettre B, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 27 mars 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève, et notamment l'acquisition pour le prix de 92 500 fr. des parcelles 611 C et 611 E, feuille 29, de la commune de Genève, section Petit-Saconnex. Le capital social est de 50 000 fr. entièrement libéré, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans

la Feuille officielle suisse de commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Edouard Faure, de et à Genève, est administrateur unique; il signe individuellement. Adresse: rue de Hesse 16 (régie Faure et Streit).

28 mars 1950. Pâtisserie, zwiebacks, etc.

**Produits alimentaires Cand S. à r. l.**, à Genève. Selon acte authentique et statuts du 16 mars 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée ayant pour objet l'exploitation d'une pâtisserie et la fabrication de zwiebacks, biscuits et produits diététiques. Le capital social est de 20 000 fr. Les associés sont: Charles Bernheim, de Bâle, à Genève, pour une part de 18 000 fr., et Marie-Joséphine Bernheim née Rault, de Bâle, à Genève, pour une part de 2 000 fr. La société se propose d'acquérir, pour le prix de 50 000 fr., la fabrique de zwiebacks exploitée à Genève, rue de la Mairie 4, par Claire Cand-Pavid, soit le matériel, l'agencement, la marque de fabrique « Cand », déposée au bureau fédérale de la propriété intellectuelle le 2 décembre 1946 sous le N° 4854, le tout suivant promesse de vente intervenue le 27 février 1950 et inventaire du même jour annexé aux statuts. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse de commerce. L'associé Charles Bernheim, époux séparé de biens de Marie-Joséphine née Rault, a été nommé seul gérant avec signature individuelle. Locaux: rue de la Mairie 4.

29 mars 1950.

**Roger Teysou**, à Genève, agent général pour la Suisse de la société en nom collectif: « Ascenseurs Stigler », anciennement « Société Française Stigler, Teysou et Godard, ingénieur (I.C.A.M.) », à Paris, 14—18 rue Burg (FOSC. du 12 juillet 1948, page 1954). La raison est modifiée en celle de: « Ascenseurs Stigler » Roger Teysou.

29 mars 1950.

**Société immobilière Maladière-Soleil**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 28 mars 1950, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme qui a pour but: l'achat, la vente, la possession et l'exploitation d'immeubles et d'une façon générale toutes opérations s'y rattachant et notamment l'achat, pour le prix de 305 000 fr. d'un immeuble sis en la ville et commune de Genève, section Plainpalais, rue de la Maladière 7, inscrit au registre foncier comme formant la parcelle 1077, feuille 54, de 229 m., avec bâtiment N° F 113. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1 000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse de commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Eugène Pasche, de Servion (Vaud), à Genève, est nommé unique administrateur avec signature individuelle. Adresse: rue des Moulins 1 (régie Pierre Meier).

29 mars 1950.

**Groupe de Commerçants Importateurs de Bananes G.I.B., S. à r. l.**, à Genève (FOSC. du 23 juin 1948, page 1768). La procuration individuelle conférée à Franz Würth est éteinte.

29 mars 1950. Vannerie, etc.

**Etablissements NOVALEX, Jean Van Hollebeke & Cie**, à Genève, importation, exportation, commerce et représentation de vannicric et d'articles de diverses natures, société en commandite (FOSC. du 31 mars 1949, page 857). La société est dissoute; la liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

29 mars 1950. Tabacs, papeterie.

**Mme J. Vago**, à Genève. Le chef de la maison est Jeanne-Madeleine Vago née Froidevaux, de Planches-Montreux (Vaud), à Genève, épouse d'abord autorisée de Clément Vago. Magasin de tabacs et papeterie. Rue de Lausanne 53.

29 mars 1950. Boucherie-charcuterie.

**Emile Stauffer**, à Genève. Le chef de la maison est Emile-Eugène Stauffer, des Planchettes (Neuchâtel), à Genève. Boucherie-charcuterie. Rue de Carouge 61.

29 mars 1950. Laiterie.

**Mme Käser**, à Chêne-Bougeries, laiterie (FOSC. du 23 septembre 1936, page 2265). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

29 mars 1950. Produits manufacturés ou non.

**OMNIA, Export-Import Jean Dubois**, à Genève, tous produits manufacturés ou non (FOSC. du 18 juillet 1947, page 2029). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

29 mars 1950. Produits horlogers, etc.

**Société de vente des produits Jaeger-LeCoultre S.A.**, à Genève, exploitation de tous produits horlogers, etc., société anonyme (FOSC. du 17 novembre 1948, page 3113). Maurice Racine (inscrit jusqu'ici comme fondé de pouvoir) a été nommé administrateur, avec signature collective à deux.

29 mars 1950. Participations.

**Virtus S.A.**, à Chêne-Bougeries, participations à toutes affaires commerciales, etc. (FOSC. du 25 août 1937, page 1970). L'administrateur Georges Barbey, président, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Eugène Engeler (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) reste administrateur unique; il continue à signer individuellement.

29 mars 1950. Logements familiaux, etc.

**URBANUS**, à Genève, procurer à ses membres des logements familiaux, etc., société coopérative (FOSC. du 18 décembre 1947, page 3736). L'origine de l'administrateur Louis Bianchi est rectifiée en ce sens que ce dernier n'est pas de Chêne-Bourg, mais de nationalité italienne.

29 mars 1950. Tabacs, cigares, etc.

**J. Bovet et Ch. Jacot**, à Genève, commerce de tabacs, cigares, cigarettes et articles pour fumeurs, société en nom collectif (FOSC. du 31 janvier 1944, page 253). L'associée Jeanne-Marie Bovet, née Beret, s'est retirée de la société depuis le 24 mars 1950; celle-ci est dissoute et la raison radiée. L'associée Charlotte-Berthe Jacot, du Locle et de la Chaux-du-Milieu (Neuchâtel), à Genève, reste chargée de l'actif et du passif de la société, dont elle continue les affaires, sous la raison individuelle « Au Khédivé », Ch. Jacot ». Locaux: place du Molard 2.

29 mars 1950.

**Société Anonyme de Coopération Commerciale**, à Genève, achat, vente, importation et exportation de toutes matières premières, etc. (FOSC. du 18 février 1949, page 486). Nouvelle adresse: rue du Rhône 5 (étude de M<sup>e</sup> Jean Rosselet, avocat).

29 mars 1950. Société immobilière.

**Société Luserna D**, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC. du 28 janvier 1949, page 272). Le capital de 50 000 fr. est actuellement entièrement libéré.

29 mars 1950.

**Société Immobilière du Plateau de Champel et Chemin Peschier, lettre A**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 15 octobre 1947, page 3029). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Albert Rüegg, président, de Bâle, à Birsfelden (Bâle-Campagne); Charles-Edouard Bourcart, vice-président

et secrétaire, de Bâle et Richterswil (Zurich), à Bâle, et Charles Barrier, de Zurich, à Erlenbach (Zurich). Max Refer, de et à Bâle, a été désigné en qualité de fondé de pouvoir. La société est engagée par la signature collective du président et du vice-président, ou par la signature de l'un d'eux avec celle de l'administrateur Charles Barrier ou du fondé de pouvoir Max Refer. L'administrateur Horace Julliard a démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

29 mars 1950.

**Société Immobilière rue des Deux Ponts D**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 février 1948, page 416). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Albert Rüegg, président, de Bâle, à Birsfelden (Bâle-Campagne); Charles-Edouard Bourcart, vice-président et secrétaire, de Bâle et Richterswil (Zurich), à Bâle, et Charles Barrier, de Zurich, à Erlenbach (Zurich). Max Refer, de et à Bâle, a été désigné en qualité de fondé de pouvoir. La société est engagée par la signature collective du président et du vice-président, ou par la signature de l'un d'eux avec celle de l'administrateur Charles Barrier ou du fondé de pouvoir Max Refer. Les administrateurs Horace Julliard, président, et Georges Zimmerlin, secrétaire, ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints.

29 mars 1950. Transports maritimes.

**N. Rizzi**, représentant général pour la Suisse de la Maison Fratelli Cosulich, Gènes, à Genève, toutes affaires de transports maritimes (FOSC. du 16 décembre 1949, page 3279). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

### Edgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 132813. Date de dépôt: 18 novembre 1949, 19 h.  
**Mermoud & Co.**, rue de la Filature 5, Carouge (Genève, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 71258, de René Mermoud, Plainpalais-Genève. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 novembre 1949.

Produits pour l'entretien et le nettoyage du caoutchouc, du cuir, du bois, du métal, du verre, du linoléum, du simili-cuir, de la cellulose et de ses dérivés, des tissus de tous genres.

“SNOBA”

N° 132814. Date de dépôt: 2 février 1950, 17 h.  
**Prata S. A.**, rue Tœpffer 1, Genève (Suisse). — Marque de commerce.

Montres, réveils, pendules.

ARTEMIS

N° 132815. Date de dépôt: 2 février 1950, 17 h.  
**Prata S. A.**, rue Tœpffer 1, Genève (Suisse). — Marque de commerce.

Montres, réveils, pendules.

NESTRINE

N° 132816. Date de dépôt: 2 février 1950, 17 h.  
**Prata S. A.**, rue Tœpffer 1, Genève (Suisse). — Marque de commerce.

Montres, réveils, pendules.

PROTON

N° 132817. Date de dépôt: 6 février 1950, 13 h.  
**Prata S. A.**, rue Tœpffer 1, Genève (Suisse). — Marque de commerce.

Montres, réveils, pendules.

MONIQUE

N° 132818. Date de dépôt: 6 février 1950, 13 h.  
**Prata S. A.**, rue Tœpffer 1, Genève (Suisse). — Marque de commerce.

Montres, réveils, pendules.

ODDIE

Nr. 132819. Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1950, 19 Uhr.  
**Ingold & Co. Maschinenbau, Littau** (Luzern, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Maschinen für die Blechemballage- und Konservindustrie, Maschinen für die Textil- und chemische Industrie, insbesondere Blechbearbeitungsmaschinen, Sickenmaschinen, Kugelmöhlen.





N° 132820. Date de dépôt: 20 février 1950, 15 h.  
Miramar S. A., rue du Stand 60, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Montres, mouvements et parties détachées d'horlogerie.

# MIRAMAR

Nr. 132821. Hinterlegungsdatum: 1. März 1950, 12 Uhr.  
Carl Thomann, Kartausstrasse 3, Zürich 8 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Tabakpfeifen.

## Calanda

Nr. 132822. Hinterlegungsdatum: 8. März 1950, 20 Uhr.  
Gebrüder Gunzinger AG, Uhrenfabrik Welschenrohr, in Welschenrohr  
(Solothurn, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile.

# NOVEX

Nr. 132823. Hinterlegungsdatum: 8. März 1950, 20 Uhr.  
Gebrüder Gunzinger AG, Uhrenfabrik Welschenrohr, in Welschenrohr  
(Solothurn, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile.



# SHAHRAZAD

N° 132824. Date de dépôt: 13 mars 1950, 12 h.  
V. Kaufmann & Fils, rue de Chavannes 14, Neuchâtel (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Eléments de signalisation routière.

# LIXET

N° 132825. Date de dépôt: 14 mars 1950, 15 h.  
André Clément, Bussigny (Vaud, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Meubles, parties de meubles, accessoires et matériel de construction.

# AZUR

Nr. 132826. Hinterlegungsdatum: 17. März 1950, 19 Uhr.  
J. G. Nef & Co., Herisau (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.  
Gewebe.

## NELOTEX

N° 132827. Data del deposito: 17 marzo 1950, ore 7.  
Edoardo Morandi, via Carona, Lugano-Paradiso (Svizzera).  
Marca di fabbrica e di commercio.

Elenchi telefonici per il Ticino.

# Tele-Ticino

N° 132828. Data del deposito: 17 marzo 1950, ore 7.  
Edoardo Morandi, via Carona, Lugano-Paradiso (Svizzera).  
Marca di fabbrica e di commercio.

Elenchi telefonici per Bellinzona e dintorni.

# Tele-Bellinzona

N° 132829. Data del deposito: 17 marzo 1950, ore 7.  
Edoardo Morandi, via Carona, Lugano-Paradiso (Svizzera).  
Marca di fabbrica e di commercio.

Elenchi telefonici di Chiasso e dintorni.

# Tele-Chiasso

N° 132830. Data del deposito: 17 marzo 1950, ore 7.  
Edoardo Morandi, via Carona, Lugano-Paradiso (Svizzera).  
Marca di fabbrica e di commercio.

Elenchi telefonici di Locarno e dintorni.

# Tele-Locarno

N° 132831. Date de dépôt: 15 mars 1950, 17 h.  
André Morand, Martigny-Ville (Valais, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Eaux-de-vie à base genièvre et liqueurs à base genièvre.

# LUCKY DRINK

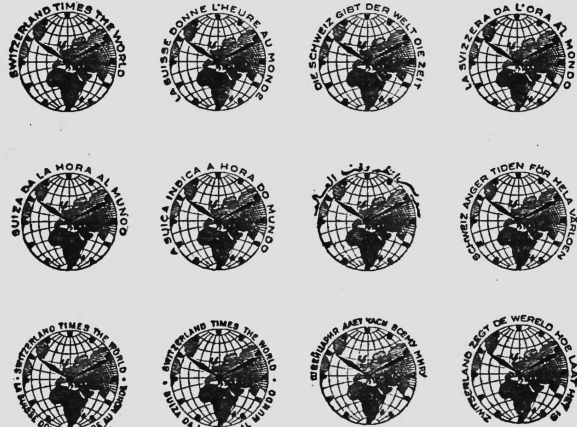
Nr. 132832. Hinterlegungsdatum: 18. März 1950, 15 Uhr.  
E. Rohner, Bietenholzstrasse, Effretikon (Zürich, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Mittel zum Lüten und Verzinnen von Eisen und Metallen.

# Miloz

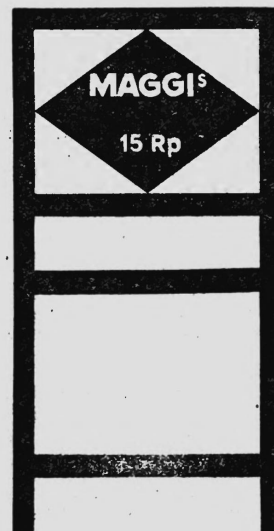
N° 132833. Date de dépôt: 20 mars 1950, 18 h.  
Charles Rickli, Montreux-Châtelard (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Cartes postales et tous autres imprimés.



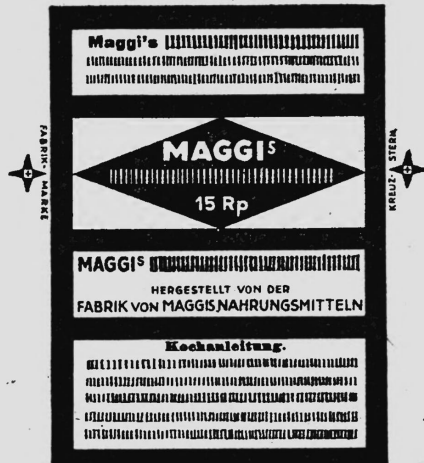
N° 132834. Date de dépôt: 20 mars 1950, 6 h.  
Fabrique des Produits alimentaires Maggi, Kempttal (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque  
N° 72925. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis  
le 20 mars 1950.

Produits alimentaires et condiments, produits et marchandises diététiques,  
pharmaceutiques, chimiques et agricoles.



Nr. 132835. Date de dépôt: 20 mars 1950, 6 h.  
Fabrique des Produits alimentaires Maggi, Kempttal (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque  
N° 72927. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis  
le 20 mars 1950.

Produits alimentaires et condiments, produits et marchandises diététiques,  
pharmaceutiques, chimiques et agricoles.



La marque est exécutée en jaune et rouge.

Nr. 132836. Hinterlegungsdatum: 21. März 1950, 11 Uhr.  
Mark Schürch & Cie., Aktiengesellschaft, Seefeldstrasse 317, Zürich 8  
(Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Bootsdecken.

**SILBERTEX**

Nr. 132837. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1950, 19 Uhr.  
Th. M. Rankers, rue de la Croix-d'Or 10, Genf (Schweiz). — Handelsmarke.  
Strumpfwaren.

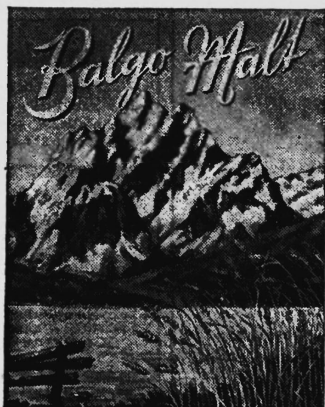


Nr. 132838. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1950, 19 Uhr.  
Th. M. Rankers, rue de la Croix-d'Or 10, Genf (Schweiz). — Handelsmarke.  
Strumpfwaren.



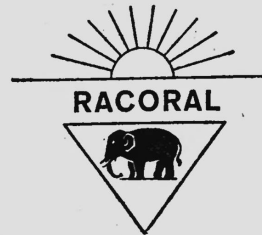
Nr. 132839. Hinterlegungsdatum: 23. März 1950, 20 Uhr.  
Gottfried Balmer, Schüpftel (Luzern, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Malzhaltiges Nahrungsmittel.



Nr. 132840. Hinterlegungsdatum: 23. März 1950, 21 Uhr.  
Robert Aebi & Cie. AG., Uraniastrasse 31—33, Zürich 1 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Rohrgerüste in Aluminium-Legierung.



Transmissions — Uebertragungen

Marque N° 104291. — Germaine Tripet, La Chaux-de-Fonds (Suisse). —  
Transmission à Redia Watch Co. S. A., rue du Nord 70, La Chaux-de-Fonds  
(Suisse). — Enregistré le 30 mars 1950.

Marque N° 126247. — Ernest Philippin, Châtillens (Suisse). — Transmission  
à François Laurent, avenue Ruehonnet 20, Vevey (Suisse). — Enregistré  
le 30 mars 1950.

Marke Nr. 130655. — Emil Looser, Flawil (Schweiz). — Uebertragung an  
Murit AG, Zürich, Lint-Escher-Gasse 13, Zürich 1 (Schweiz). — Eingetragen  
am 30. März 1950.

Modification de raison — Firmaänderung

Markes N° 74221, 75532, 75580, 75581, 75582, 76694, 79389, 89564, 94488,  
97053, 102930, 110574, 125061, 125782, 125783, 128304, 129586, 129933. —  
Société d'horlogerie la Générale (General Watch Co.), Bienne (Suisse).  
— Raison modifiée en Montres HELVETIA Société d'Horlogerie La Générale.  
— Enregistré le 31 mars 1950.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.  
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite  
dans la FOCS. par des lois ou ordonnances

Zentrarglas Zürich AG. in Liq., Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat ihre Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden  
unter Hinweis auf Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche beim Liquidator,  
Herrn Alwin Widmer, Bahnhofstrasse 45 in Zürich, bis spätestens 10. Mai 1950  
anzumelden. (AA. 130\*)

Zürich, den 30. März 1950.

Der Liquidator.

La Narva S. A.

Société anonyme ayant son siège à GENÈVE

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément  
à l'article 733 C. O.

Deuxième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 31 mars 1950, la société  
a décidé de réduire son capital social de cinq cent mille francs à cinquante  
mille francs par le remboursement en espèces et l'annulation de neuf cents  
actions de cinq cents francs chacune, au porteur, portant les numéros 101  
à 1000.

Messieurs les créanciers pourront produire leurs créances chez Messieurs  
De L'harpe et Cie, banquiers, à Genève, boulevard du Théâtre 2, dans un  
délai de deux mois dès la troisième publication du présent avis et exiger d'être  
désintéressés ou garantis (article 733 du Code des obligations).

(AA. 131\*)

Le conseil d'administration.

Requête

en attribution de force obligatoire générale, pour le canton de Vaud, à un contrat  
collectif de travail de la branche machines à écrire et de bureau

(Arrêté fédéral du 23 juin 1943/8 octobre 1948 permettant de donner force obligatoire générale  
aux contrats collectifs de travail et ordonnance d'exécution du 8 mars 1949; arrêté cantonal  
du 14 avril 1944/22 février 1949)

Le Syndicat suisse des marchands de machines à écrire, groupement vaudois et la Fédé-  
ration ouvrière vaudoise (Fédération cantonale de l'Association suisse des syndicats évan-  
géliques), groupement des mécaniciens sur machines à écrire et de bureau, ont demandé  
à l'autorité cantonale que force obligatoire générale soit donnée pour le canton de Vaud,  
avec effet jusqu'au 30 juin 1951, à leur contrat collectif de travail du 29 décembre 1949.

Cette requête, ainsi que les dispositions à rendre obligatoires, sont publiées dans la  
Feuille des Avis officiels du canton de Vaud du mardi 4 avril 1950.

Il peut être formé opposition à cette demande auprès du Département de l'agriculture,  
de l'industrie et du commerce du canton de Vaud, 1<sup>er</sup> service, dans les 20 jours dès la date de  
la publication susmentionnée, avec un exposé des motifs en trois exemplaires. (AA. 132)

Lausanne, le 31 mars 1950.

Le chef du Département  
de l'agriculture, de l'industrie et du commerce:  
P. Chaudet.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 31. März 1950 — Situation au 31 mars 1950

Aktiven — Actif	Veränderungen seit dem letzten Ausweis		Changements depuis la dernière situation	
	Fr.		Fr.	
Goldbestand — Encaisse or.....	6 248 860 854.60	+	81 169.15	
Devisen — Disponibilités à l'étranger.....	273 565 187.21			
deckungsfähige — pouvant servir de couverture	160 991.08	+	4 316 964.62	
andere — autres.....				
Inlandportefeuille — Portefeuille effets sur la Suisse				
Wechsel — Effets de change.....	72 441 865.47			
Schatzanweisungen — Rescriptions.....		+	228 227.44	
Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft				
Effets de la Caisse de prêts de la Confédération				
Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist				
Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours	20 528 921.82			
andere Lombardv. — autres avances sur nant.		+	4 249 778.49	
Wertschriften — Titres.....	41 575 758.10		98 589.—	
Korresp. im Inland — Corresp. en Suisse.....	9 793 679.34		543 794.56	
Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif.....	17 798 878.60	+	2 881 902.08	
<b>Zusammen — Total</b>	<b>6 684 726 136.22</b>			

Passiven — Passif	Fr.		Fr.	
Eigene Gelder — Fonds propres.....	44 500 000.—			
Notenumlauf — BILLETS en circulation.....	4 299 352 625.—	+	138 279 210.—	
Tägl. fäll. Verbindlichkeiten — Engagements à vue	1 987 054 091.14		130 586 571.78	
Verbindlichkeiten auf Zeit — Engagements à terme	200 000 000.—			
Sonstige Passiven — Autres postes du passif.....	158 819 420.08	+	3 428 070.—	
<b>Zusammen — Total</b>	<b>6 684 726 136.22</b>			

Diskontosatz 1 1/2% seit 26. Nov. 1936 | Lombardzinsl. 2 1/2% seit 26. Nov. 1936  
 Taux d'escompte 1 1/2% dep. le 26 nov. 1936 | Taux pour avanc. 2 1/2% dep. le 26 nov. 1936

79. 4. 4. 50.

Telegrammverkehr mit Aegypten

(PTT) In den Telegrammen nach Aegypten sind nunmehr Kurzadressen als Adresse und als Unterschrift zugelassen. Die Unterschrift ist obligatorisch; sie kann entweder den Vornamen, oder den Namen, oder die Kurzadresse des Absenders enthalten. Die Telegramme sind immer noch der Zensur in Aegypten unterworfen und müssen ausschliesslich in offener englischer, französischer oder arabischer Sprache abgefasst sein.

79. 4. 4. 50.

Relations télégraphiques avec l'Egypte

(PTT) Dans les télégrammes à destination de l'Egypte, les adresses abrégées sont maintenant admises comme adresse et comme signature. La signature est obligatoire; elle peut mentionner soit le prénom, soit le nom, soit l'adresse abrégée de l'expéditeur. Les télégrammes sont toujours soumis à la censure en Egypte et ils doivent être rédigés exclusivement en langage clair anglais, français ou arabe.

79. 4. 4. 50.

Relazioni telegrafiche con l'Egitto

(PTT) Nei telegrammi a destinazione dell'Egitto, gl'indirizzi abbreviati sono ora ammessi come indirizzo e come firma. La firma è obbligatoria; essa può contenere il nome, il cognome o l'indirizzo abbreviato del mittente. I telegrammi sono ancor sempre sottoposti alla censura nell'Egitto e devono essere redatti esclusivamente in linguaggio, chiaro inglese, francese o arabo.

79. 4. 4. 50.

France

Réglementation de l'importation

On peut commander à la FOSC. un tirage à part de 12 pages (format de la Feuille) contenant:

- 1° La liste des produits d'origine et de provenance suisse, dont l'importation en France n'est plus soumise à des restrictions, complétée par la publication effectuée dans le N° 5 de la FOSC. du 7 janvier 1950;
- 2° les avis y relatifs Nos 423 et 430 de l'Office des changes, publiés dans les numéros 240 et 286 de la FOSC. de 1949.

Prix: 70 centimes (frais compris).

En versant préalablement ce montant à notre compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne, on pourra faire figurer la commande au verso du coupon qui nous est destiné. Afin d'éviter des malentendus, prière de ne pas confirmer les commandes à part par écrit.

Administration de la Feuille officielle suisse du commerce.

N.B. Ce tirage n'existe qu'en langue française.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
 Administration des Blattes: Effingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Poehon-Jent AG, Bern

**Meins... et cependant davantage**

Appliquez également aux enveloppes vos mesures de rationalisation! Peut-être constaterez-vous alors qu'il vous faudra moins d'enveloppes différentes, mais qu'elles seront plus individuelles, ce qui accélérera la mise sous pli. Demandez conseil à

**SCHALLER & CIE S.A.**  
 Fabrique d'Enveloppes

ZÜRICH  
 HEINRICHSTR. 147 TEL. (051) 23 27 08



Wie man seine Sache präsentiert, so schätzt man sie selber ein...

Filano-Zeigbücher

mit Ring- oder Spezialheftung sind die idealen Sammelbücher für die Verkaufs- und Vertreterdokumentation: lose Preislisten, Prospekte, Muster, Fotos, Pläne usw. In den glasklaren Cellulütaschen bleiben die Dokumente immer sauber und frisch.

- Für Formate A 5, mit 20 Taschen ab Fr. 10.50
- Für Formate A 4, mit 20 Taschen ab Fr. 14.20
- Für Formate A 4, mit 25 Taschen ab Fr. 21.45
- Für Formate A 4, mit 30 Taschen ab Fr. 24.10

Prompter Versand nach auswärt.



RUD. FÜRRE R SÖHNE AG., ZÜRICH  
 Münsterhof 13 Tel. (051) 27 15 55

**PEERLESS**  
**NEV-R-KURL**

das nie rollende kanadische Kohlepapier

Der Inbegriff für Qualität



Handelsreisender

sucht sich zu verändern.  
 Nur gute Stelle erwünscht. Eintritt baldmöglichst. — Offerten unter Chiffre Hab 274-1 an Publicitas Bern.

Brasilien

Eine in Brasilien sehr gut eingeführte, leistungsfähige Uhrenfabrik sucht Kompensationspartner für Geschäfte in Sisal-Carofasern, -Tabak, -Holz, -Kakao und dessen Nebenprodukte. — Offerten unter Chiffre K 4122 Q an Publicitas Basel.

**Aktiendruck** seit Jahren unsere Spezialität  
**Aschmann & Scheller AG.**  
 Buchdruckerei zur Froschau  
 Zürich 26 Tel. (051) 32 71 84

Selt Jahrzehnten bekanntes Fabrikations-Unternehmen in Basel, mit eigenen Fabriken und Vertriebsorganisations im Ausland, sucht

**Interessengemeinschaft**

mit seriöser Firma der Nahrungsmittel-, pharmazeutischen oder kosmetischen Branche, Laboratorien und Fabrikationsräumlichkeiten vorhanden. Ist auch bereit, passende Vertretungen gut eingeführter Markenartikel im In- und Ausland zu übernehmen, eventuell Fabrikation und Verkauf unter Lizenz. Seriöse u. leistungsfähige Firmen senden ausführliche Vorschläge unter Chiffre B 4153 Q an Publicitas Basel. Diskretion zugesichert und verlangt.



**G+W-Zeichengeräte**

Komplette Einrichtungen technischer und kaufmännischer Büros liefern wir in erstklassiger Qualität und zu vorteilhaften Preisen. - Verlangen Sie Offerte!

Ständige Ausstellung in ZÜRICH und an der MUSTERMESE IN BASEL HALLE I STAND 3024

**GRAB & WILDI AG**

Ausstellung und Verkauf:  
Zürich Seilergraben 59  
Tel. 24.35.88

Büros, Fabrikation  
Versand: Udorf  
Bahnhofplatz Tel. 91.76.67

## AG. Möbelfabrik Horgen-Glarus

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 18. April 1950, 16.30 Uhr, im Hotel « Glarnerhof » in Glarus

#### TRAKTANDEN:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 25. März 1949.
2. Jahresbericht 1949.
3. Abnahme der Jahresrechnung pro 1949, Bericht der Kontrollstelle und Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Statutenänderung.
6. Wahlen: a) des Verwaltungsrates, b) der Kontrollstelle.
7. Umfrage.

Jahresbericht, Jahresrechnung, Bericht der Kontrollstelle und die Vorschläge für die Statutenänderung liegen vom 5. April 1950 an zur Einsicht der Aktionäre in den Bureaux der Gesellschaft in Horgen und Glarus auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Hinterlage der Aktien bis spätestens den 12. April 1950, abends, bei folgenden Depotstellen bezogen werden:

Schweizerische Kreditanstalt, Glarus  
Glarner Kantonalbank, Glarus  
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich  
Schweizerischer Bankverein, Zürich.

Horgen und Glarus, im April 1950.

AG. Möbelfabrik Horgen-Glarus  
Der Präsident des Verwaltungsrates  
L. Zweifel.

## Fabbrica Tabacchi in Brissago

### Convocazione di azionisti

I Signori azionisti della Fabbrica Tabacchi in Brissago sono convocati in

#### assemblea ordinaria

per il giorno 29 aprile 1950, alle ore 14.30, presso la sede in Brissago, per le seguenti

#### TRATTANDE:

1. Relazione dell'amministrazione sull'esercizio 1949.
2. Presentazione del bilancio e del conto profitti e perdite al 31 dicembre 1949.
3. Rapporto dei revisori.
4. Approvazione del bilancio e deliberazioni relative, scarico al consiglio d'amministrazione e alla direzione.
5. Nomine statutarie.
6. Eventuali.

N.B. Per prendere parte all'assemblea, gli azionisti dovranno depositare le azioni presso la sede sociale, presso le banche del cantone e presso il Credito svizzero in Zurigo, almeno cinque giorni prima.

Le ricevute di deposito saranno considerate come biglietti d'ammissione.

Brissago, 2 aprile 1950.

Il consiglio d'amministrazione.

## Todesanzeige

Tiefbetruibt machen wir Ihnen die schmerzliche Mitteilung, dass unser Gründer und Seniorchef

## Arnold Baumgartner-Lerbscher

Direktor und Präsident unseres Verwaltungsrates

im Alter von 84 Jahren und 9 Monaten sanft entschlafen ist.

Verwaltungsrat  
der Firma Baumgartner Frères S. A.  
Grenchen

## Loterie de la Suisse romande

88° tranche

### Liste officielle de tirage du 1<sup>er</sup> avril 1950

Les 12 000 lots de	10 fr.	sont gagnés par les billets se terminant par	2
Les 1200 lots de	20 fr.	sont gagnés par les billets se terminant par	15
Les 1200 lots de	25 fr.	sont gagnés par les billets se terminant par	111 150 185 196 248 552 649 659 734 935
Les 240 lots de	40 fr.	sont gagnés par les billets se terminant par	087 833
Les 120 lots de	100 fr.	sont gagnés par les billets se terminant par	1082 2505 3309 5603 6979 7920 8063 8394 8786 9920
Les 36 lots de	200 fr.	sont gagnés par les billets se terminant par	0568 1411 4921
Les 24 lots de	300 fr.	sont gagnés par les billets se terminant par	0483 2114
Les 22 lots de	500 fr.	sont gagnés par les billets portant les numéros	410630 420986 425463 432211 441253 442073 444633 447878 449117 455761 460342 463537 470554 470878 474801 482897 483467 495275 521712 535716 528593 528596
Les 20 lots de	1000 fr.	sont gagnés par les billets portant les numéros	415232 415669 418393 419244 426144 432506 459716 458649 465723 481835 483091 485186 489458 491773 501471 507779 510476
Les 2 lots de	5000 fr.	sont gagnés par les billets portant les numéros	488589 492066
1 lot de	10 000 fr.	est gagné par le billet portant le numéro	424027
Le gros lot de 50 000 fr. est gagné par le billet portant le numéro			514598
Les 2 lots de consolation de 500 fr. sont gagnés par les billets portant les numéros			514507 514599

Valeur totale des lots: 312 000 fr.

Prescription (dernier délai d'encaissement): 4 octobre 1950

Attestation authentique. Les soussignés certifient que les numéros indiqués ci-dessus correspondent bien à ceux extraits des sphères.

Domdidier, le 1<sup>er</sup> avril 1950. (signé) Marcel Chuard, Ernest Pillonel, notaires.

Cumul. Le cumul est admis sans restriction.

Paiement des lots. Les lots de n'importe quel montant sont payables par la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne. Les lots de 10 fr. à 1000 fr. peuvent aussi être payés par la Banque de l'Etat, à Fribourg, la Banque cantonale du Valais, à Sion, la Banque cantonale neuchâteloise, à Neuchâtel, la Société de banque suisse, à Genève, et par leurs agences dans le canton.

Prescription. Tout billet gagnant non présenté dans un délai de 6 mois à dater de la publication du résultat du tirage dans la « Feuille des Avis officiels du canton de Vaud » est annulé et le montant du lot est acquis à la loterie.

#### Prochaines prescriptions:

83° tranche, tirée le	1 <sup>er</sup> octobre 1949, prescrite le	4 avril 1950
84° tranche, tirée le	5 novembre 1949, prescrite le	8 mai 1950
85° tranche, tirée le	17 décembre 1949, prescrite le	20 juin 1950
86° tranche, tirée le	4 février 1950, prescrite le	7 août 1950
87° tranche, tirée le	4 mars 1950, prescrite le	7 septembre 1950

Impôt. En vertu de l'arrêté du Conseil fédéral du 31 octobre 1944, art. 4, lettre e, l'impôt anticipé est fixé à 25% sur tous les billets entiers gagnant plus de 50 fr. et cinquièmes de billets plus de 10 fr. La somme totale gagnée par le billet ou le cinquième, cumul compris, est imposable.

Remboursement ou imputation. Le bénéficiaire de lots frappés de l'impôt anticipé peut en demander le remboursement ou l'imputation. A cet effet, un bordereau justificatif sera remis d'office par les domiciles de paiement précité.

## HOTELS CATTANI AG.

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Samstag, den 15. April 1950, 15 Uhr, im Hotel « Engel » in Engelberg

#### Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 18. Dezember 1949.
2. Bericht über die seitherigen Verhandlungen mit der SHTG.
3. Vollmacht-Erteilung an den Verwaltungsrat für Liegenschafts-Liquidationen.
4. Varia.

Engelberg, den 4. April 1950.

Der Verwaltungsrat.

## Gornergratbahn - Gesellschaft

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Samstag, den 6. Mai 1950, vormittags 11 Uhr, in das « Bürgerhaus » nach Bern

#### TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz des Jahres 1949; Decharge-Erteilung an die Geschäftsbehörden und Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
2. Wahl der Kontrollstelle pro 1950.

Gegen Ausweis des Aktienbesitzes können die Zutrittskarten bezogen werden vom 20. April bis 3. Mai 1950

in Basel:	bei der Schweizerischen Bankgesellschaft und beim Schweizerischen Bankverein,
in Bern:	bei der Schweizerischen Bankgesellschaft,
in Lausanne:	bei der Schweizerischen Bankgesellschaft,
in Winterthur:	bei der Schweizerischen Bankgesellschaft,
in Zürich:	bei der Schweizerischen Bankgesellschaft.

Der Geschäftsbericht, die Rechnungen und die Bilanz sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen zur Einsichtnahme durch die Aktionäre ab 25. April 1950 auf bei unserer Betriebsdirektion in Brig.

Der Verwaltungsrat.

**Natural**  
A.G.  
**INTERNATIONALE TRANSPORTE**  
*empfiehlt*  
die Benützung Ihrer Spezialverkehre von  
**DEUTSCHLAND**  
z. B. REMSCHEID, HANNOVER  
HAMBURG, BERLIN

**ASTRA-**  
**Buchungsmaschinen**

vollautomatisch  
mit 1 bis 18 Zählwerken  
für  
Betriebsabrechnung  
Lohnabrechnung  
Finanzbuchhaltung  
Steuerwesen  
Gas- und EW-Abrechnung  
usw.



sind ab Lager lieferbar  
durch die Generalvertretung

**Oeffentliches Inventar mit Rechnungsruf**  
(Art. 580 ff. ZGB)

Ueber den Vermögensnachlass des am 3. März 1950 verstorbenen

**Ernst Meyer**

geboren 1890, des Ernst Peter, von Riedholz und Solothurn, Inhaber der Einzelirma «Ernst Meyer, Sohn», Hut- und Pelzwarenhandlung, Pelzwarenfabrikation, Hauptgasse 16 in Solothurn, wird gemäss Bewilligung des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lchern in Solothurn, vom 11. März 1950, das öffentliche Inventar durchgeführt.

Die Gläubiger und Schuldner des Verstorbenen, mit Einschluss der Bürgschafts- und Währschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden (Wert 3. März 1950) bis am 18. April 1950 bei der Amtschreiberei der Stadt Solothurn schriftlich anzumelden. Die Nichtanmeldung von Ansprüchen gegen den Erblasser hat für die Gläubiger den Verlust ihrer Ansprüche gegen die Erben zur Folge.

Der Amtschreiber von Solothurn:  
W. Isler, Notar.

**KARL ENDRICH AG., ZÜRICH**

Büro-Organisation und -Maschinen

Bahnhofstrasse 48 - Telefon 23 16 33

**BASEL**  
Viaduktstrasse 60

**BERN**  
Spitalgasse 34

**LAUSANNE**  
2, Grand-Chêne

**GENÈVE**  
P. Chabloz, bvd. G. Favon

**OSO**  
1/3 Buch-3 Buchungen  
**Buch**  
1/3 Buch-3 Buchungen  
**halt**  
1/3 Buch-3 Buchungen  
**ung**  
einfach,  
übersichtlich,  
zeitparend  
Prospekte und  
Vorführung durch  
**Scholl**  
Gebrüder Scholl AG.  
Zürich, Poststrasse 3  
Tel. (051) 20 79 00  
Genl: Rue de Mont-Banq 12  
Lausanne: Via E.-Pocci 6

**Commune du Châtelard-Montreux**

Emprunts 3 1/2 % de 1893, 4 % de 1900 et 4 % de 1931

Echange d'obligations

A la suite des décisions prises par l'assemblée du 16 novembre 1949 des obligataires de la commune du Châtelard-Montreux, décisions homologuées par le Tribunal fédéral le 9 décembre 1949, de nouveaux titres viennent d'être créés qui sont échangés dès ce jour contre les anciens, sans concordance de numéros, auprès des domiciles de paiement, soit la Banque cantonale vaudoise à Lausanne et ses agences dans le canton, et les établissements et banquiers faisant partie de l'Union des banques cantonales suisses ou du Cartel de banques suisses.

En ce qui concerne les titres des emprunts de 1893 et 1900 sortis aux tirages au sort en 1936 et 1937 qui n'ont pas été remboursés jusqu'à maintenant, l'échange se fera selon le tableau suivant:

(Les numéros des nouvelles obligations sont désignés entre parenthèses)

**Emprunt 3 1/2 % de 1893**

Tirage au sort de 1936:				
45 (1)	119 (2)	125 (3)	136 (4)	167 (5)
201 (7)	226 (8)	236 (9)	240 (10)	244 (11)
283 (13)	289 (14)	305 (15)	328 (16)	345 (17)
423 (19)	445 (20)	455 (21)	461 (22)	487 (23)
634 (25)	704 (26)	761 (27)	791 (28)	796 (29)
833 (31)	843 (32)	882 (33)	910 (34)	923 (35)
1013 (37)	1113 (38)	1115 (39)	1127 (40)	1140 (41)
1278 (43)	1328 (44)	1365 (45)	1370 (46)	1381 (47)
1478 (49)	1502 (50)	1572 (51)	1596 (52)	1622 (53)
1658 (55)	1783 (56)	1788 (57)	1833 (58)	1926 (59)
1993 (61)	2011 (62)	2030 (63)	2045 (64)	2251 (65)
2294 (67)	2396 (68)	2400 (69)	2427 (70)	2459 (71)
2551 (73)	2558 (74)	2569 (75)	2639 (76)	2646 (77)
2689 (79)	2789 (80)	2801 (81)	2845 (82)	2890 (83)
3007 (85)	3030 (86)	3049 (87)	3068 (88)	3144 (89)
3189 (91)	3210 (92)	3407 (93)	3451 (94)	3482 (95)
3553 (97)	3579 (98)			

**Tirage au sort de 1937:**

23 (99)	54 (100)	69 (101)	93 (102)	100 (103)	102 (104)
113 (105)	309 (106)	334 (107)	347 (108)	358 (109)	370 (110)
412 (111)	442 (112)	463 (113)	469 (114)	541 (115)	549 (116)
590 (117)	755 (118)	920 (119)	922 (120)	930 (121)	937 (122)
1001 (123)	1046 (124)	1057 (125)	1112 (126)	1114 (127)	1198 (128)
1206 (129)	1207 (130)	1244 (131)	1402 (132)	1448 (133)	1482 (134)
1483 (135)	1533 (136)	1575 (137)	1577 (138)	1581 (139)	1600 (140)
1623 (141)	1683 (142)	1723 (143)	1734 (144)	1750 (145)	1770 (146)
1811 (147)	1829 (148)	1840 (149)	1998 (150)	2003 (151)	2014 (152)
2027 (153)	2029 (154)	2033 (155)	2052 (156)	2054 (157)	2062 (158)
2119 (159)	2120 (160)	2194 (161)	2242 (162)	2273 (163)	2296 (164)
2320 (165)	2359 (166)	2425 (167)	2449 (168)	2479 (169)	2670 (170)
2701 (171)	2702 (172)	2712 (173)	2731 (174)	2759 (175)	2823 (176)
2827 (177)	2830 (178)	2874 (179)	2903 (180)	2905 (181)	2934 (182)
2946 (183)	2984 (184)	2979 (185)	2988 (186)	3015 (187)	3027 (188)
3209 (189)	3251 (190)	3255 (191)	3287 (192)	3304 (193)	3363 (194)
3401 (195)	3433 (196)	3496 (197)	3507 (198)	3564 (199)	3570 (200)

**Emprunt 4 % de 1900**

Tirage au sort de 1936:					
57 (1)	104 (2)	137 (3)	204 (4)	213 (5)	265 (6)
335 (7)	385 (8)	393 (9)	411 (10)	555 (11)	602 (12)
637 (13)	661 (14)	732 (15)	758 (16)	814 (17)	868 (18)
908 (19)	912 (20)	931 (21)	952 (22)	1072 (23)	1139 (24)
1175 (25)	1266 (26)	1473 (27)	1620 (28)	1691 (29)	1793 (30)
1802 (31)	1812 (32)	1925 (33)	1979 (34)	1986 (35)	

**Tirage au sort de 1937:**

813 (36)	359 (37)	425 (38)	501 (39)	557 (40)	577 (41)
578 (42)	708 (43)	722 (44)	746 (45)	760 (46)	805 (47)
902 (48)	1034 (49)	1051 (50)	1078 (51)	1159 (52)	1186 (53)
1190 (54)	1211 (55)	1289 (56)	1341 (57)	1377 (58)	1434 (59)
1463 (60)	1488 (61)	1525 (62)	1625 (63)	1628 (64)	1659 (65)
1737 (66)	1806 (67)	1865 (68)	1909 (69)	1954 (70)	1977 (71)
1999 (72)					

**Emprunts 3 1/2 % de 1893 et 4 % de 1900**

Amortissements de 1949

En conformité des décisions prises par l'assemblée du 16 novembre 1949, les numéros qui suivent des nouvelles obligations ont été tirés au sort et sont remboursables dès ce jour auprès des domiciles de paiement désignés ci-dessus.

20 obligations de l'emprunt de 1893:										
N° 9	15	20	22	25	29	37	46	52	53	
67	68	72	73	75	81	83	90	91	98	

20 obligations de l'emprunt de 1900:										
N° 1	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
13	15	16	17	18	19	20	22	24	25	
27	28	29	30	31	32	33	34	35		

Montreux, le 8 avril 1950.

Municipalité du Châtelard-Montreux.

**Maximale Leistung** mit den kombinierten  
**LICHTPAUS- und PHOTOKOPIER-APPARATEN**  
Modelle von Fr. 440.— an

Spitzenprodukte führen wir in Papieren:

- Lichtpauspapier Mehrfache-Verfahren
- Spezialtransparent für Tachypass
- Dokumentpapier Negativ- und Positiv-Verfahren

**NEU Autopositiv** Positiv-Kopien ohne Negativ von ein- und doppelseitigen Originalen bei Tageslicht  
**Rélocé** kopiert ein- und doppelseitige Originale bei Tageslicht ohne Bad im Lichtpaus-verfahren!

**Hermann KOHLER Bern**

Fabrik für Lichtpaus- und Photokopier-Apparate  
Engehaldenstrasse 20 Telephone (031) 2 00 06

**Message de Lyon**

Le numéro 1033 gagne le voyage à Lyon et le numéro 1264 gagne le coffret contenant des spécialités lyonnaises.

Le tirage a eu lieu le 30 mars dans les locaux de la Chambre de Commerce Française pour la Suisse, à Genève, sous le contrôle de Maître Marcel Herren, huissier judiciaire, 3, rue de la Confédération, à Genève.

**L'ART ANCIEN S.A., ZÜRICH 2**

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung auf Samstag, den 22. April 1950, um 11 Uhr, Bieleberweg 20, Zürich 2

- TRAKTANDEN: 1. Protokoll.  
2. Jahresrechnung per 31. Dezember 1949.  
3. Decharge-Erteilung.  
4. Wahlen.

Der Verwaltungsrat.

**CIBA Aktiengesellschaft**

**Dividendenzahlung**

Gemäss Beschluss der am 3. April 1950 abgehaltenen Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft wird von heute ab der Coupon Nr. 66 jeder Namensaktie mit

netto Fr. 49.—

an der Gesellschaftskasse sowie beim Schweizerischen Bankverein und seinen Depositenkassen eingelöst.

Basel, den 4. April 1950.

Das Direktorium.